

# 大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY THE CHINESE PRESS AND PUBLISHERS LTD. 40 EAST PENDER STREET HONG KONG

NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1B8

電話: (604) 685-8575 傳真: (604) 685-1196

本報創刊於一九〇七年

雲有下午朗晴 度18溫高最 度11溫低最

## 溫哥華申請成功率遠超全國水平 中國籍難民身份申請者 成功率達百分之九十三

### 積案處理工作正按預定時間進行

【本報訊】加拿大移民部發表的一份報告稱，溫哥華接受難民身份申請率遠高於加拿大全國平均水平。

加拿大移民部最近對溫哥華地區申請難民身份申請者，在積案處理中心，案，可望在今年十一月二十一日之前，全部完成問話的工作。

報告指出，溫哥華地區申請難民身份申請者，在積案處理中心，案，可望在今年十一月二十一日之前，全部完成問話的工作。

國家/地區	接受	不接受	接受率
斐濟	5	20	20%
印度	12	26	31%
波蘭	15	11	31%
中華人民共和國	49	3	93%
薩爾瓦多	75	3	96%
伊朗	71	1	99%
瓜地馬拉	20	0	100%
尼加拉瓜	12	0	100%

溫哥華地區申請難民身份申請者，在積案處理中心，案，可望在今年十一月二十一日之前，全部完成問話的工作。

報告指出，溫哥華地區申請難民身份申請者，在積案處理中心，案，可望在今年十一月二十一日之前，全部完成問話的工作。

報告指出，溫哥華地區申請難民身份申請者，在積案處理中心，案，可望在今年十一月二十一日之前，全部完成問話的工作。

## 奧卡軍方封鎖消息 制止勇士對外通訊

【奧卡加新社訊】奧卡軍方封鎖消息，制止勇士對外通訊。

奧卡軍方封鎖消息，制止勇士對外通訊。

奧卡軍方封鎖消息，制止勇士對外通訊。

## 渥太華成間諜樂園 街頭演出貓捉老鼠

雖然東歐共產集團已垮台，龐大間諜集團仍積極活動。

雖然東歐共產集團已垮台，龐大間諜集團仍積極活動。

雖然東歐共產集團已垮台，龐大間諜集團仍積極活動。

## 雲埠商營墮胎診所 政府難阻開設計劃

【溫哥華訊】溫哥華省長表示，政府不會制止另一家墮胎診所。

溫哥華省長表示，政府不會制止另一家墮胎診所。

溫哥華省長表示，政府不會制止另一家墮胎診所。

## 大溫水質不合衛生 細菌含量超過標準

【溫哥華訊】溫哥華地區水質不合衛生，細菌含量超過標準。

溫哥華地區水質不合衛生，細菌含量超過標準。

溫哥華地區水質不合衛生，細菌含量超過標準。

## 卑詩最高法院開審 日成田機場炸彈案

【溫哥華訊】卑詩最高法院開審日成田機場炸彈案。

卑詩最高法院開審日成田機場炸彈案。

卑詩最高法院開審日成田機場炸彈案。

### 帝國旅行社

電話: 433-8086

4338 KINGSWAY, BURNABY

多倫多	299	夏威夷	349
滿地可	349	羅省	168
台北/香港	948		
星加坡	1049		
曼谷	1034		
吉隆坡	1089		

★美加東部遊(特選團)  
十天 \$1218  
九天 \$1158  
五天 \$818

★加勒比海、佛羅尼達州 \$1363  
海陸空九天團

### 神州精選

香港中國旅行社全資附屬機構

China Travel

加拿大中國旅行社有限公司

二人參加，即可出發

14天	上海、蘇州、杭州、桂林、西安、北京	直航來回	\$2599
回程	廣州、香港		\$2955
14天	上海、蘇州、桂林、昆明、成都、北京	直航來回	\$2699
回程	廣州、香港		\$2988
14天	北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海	直航來回	\$2579
回程	廣州、香港		\$2759
14天	北京、西安、重慶、長江三峽、武漢、上海	直航來回	\$2959
回程	廣州、香港		\$3080

特價機票

溫哥華-香港	\$1050起
溫哥華-北京	\$990起
溫哥華-上海	\$950起
溫哥華-香港(經上海)	\$1030
溫哥華-北京-香港-溫哥華	\$1495
溫哥華-多倫多	\$439起
溫哥華-三藩市	\$273起

特價酒店

香港京港酒店	\$75起
香港麗港酒店	\$75起
香港華國酒店	\$90起
香港新世界酒店	\$130起
香港京華酒店	\$90起
香港青年會酒店	\$72起
北京華都飯店	\$60起
上海城市飯店	\$85起

加拿大買單·中國提貨

常備: 各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合.....

貨真價實\*提貨方便\*信譽可靠\*中國境內提貨點共38個城市

溫哥華喜士西街999號 電話: 溫哥華區 684-8787  
全加拿大 1-800-663-1126

### 黃龍藝苑

254-2218

喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.

(近中僑互助會)

鏡架·招牌  
書畫用品  
書法藝術  
送禮字畫  
廣告牌材料

鏡架平通全埠·即時起貨

16" x 20"	\$18.80	20" x 24"	\$28.80
24" x 30"	\$32.80	24" x 36"	\$38.80

兼印名片信封信紙·精製膠章·傳真服務·影印15仙

### 汽車意外受傷 速見大律師 BERNIE SIMPSON

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.

百老匯西街999號750室(夾OK街)BCAA大廈內

子最窮省份的一項幫助辦法。他認為，開支可以長久，但科羅比部提出警告說，開支計劃並非是靈丹。紐芬蘭省的失業率上月高達百分之十七點四。

有人批評該油田計劃投資過巨，僅能在大西洋海床底下鑽取大約六億五千桶石油。這些批評家又認為，開支計劃對得來的好處，勢難使居民均沾好處。

紐芬蘭省長威爾遜一直向省民提出警告，指出該省減少倚賴漁業，僅得油田可以倚賴。

他對開支計劃，仍指美會空襲伊拉克總統。

四石油公司財團連成的一般稅項和專稅，仍將維持不變。

曾談論美國之緊要計劃，將會向伊拉發動空襲，轟擊伊拉克總統哈菲茲·薩達姆。

切尼在解釋將採取空襲的理由時說：「有若干事情，我們會永不談論。」

杜根在開支計劃中，選擇空襲之可能，與及以外國領袖為襲擊對象等，均不應談及。又曾經透露被列為機密的美空軍在海

### 聯邦對最窮省份加援手 紐芬蘭離岸油田 可帶來長遠利益

【聖約翰訊】聯邦政府為提供就業而將紐芬蘭省離岸油田開發計劃，並非是一項會帶來長遠利益的計劃。

紐芬蘭省長威爾遜一直向省民提出警告，指出該省減少倚賴漁業，僅得油田可以倚賴。

他對開支計劃，仍指美會空襲伊拉克總統。

四石油公司財團連成的一般稅項和專稅，仍將維持不變。

曾談論美國之緊要計劃，將會向伊拉發動空襲，轟擊伊拉克總統哈菲茲·薩達姆。

切尼在解釋將採取空襲的理由時說：「有若干事情，我們會永不談論。」

杜根在開支計劃中，選擇空襲之可能，與及以外國領袖為襲擊對象等，均不應談及。又曾經透露被列為機密的美空軍在海

### 美國空軍參謀長 曼談戰略被革職

【華盛頓訊】美國空軍參謀長曼談戰略被革職。

曼談戰略被革職。

曼談戰略被革職。





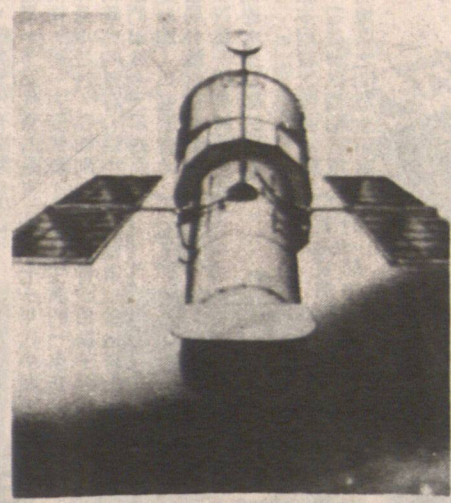






# 哈勃望遠鏡患近視

## 科學家回望宇宙起源計劃未能實現



「近視」。

美國太空總署是在一九七一年開始進行發射太空望遠鏡的可行性研究，而歐洲太空總署則在七五年決定與美國合作建造這座望遠鏡。按照原來的設計，這座望遠鏡的直徑是兩米，由紅外光、可見光、紫外光、X光、伽馬射線等儀器組成，其重量約一萬一千五百公斤，由歐洲太空總署負責製造，美國太空總署負責發射。

然而，在建造過程中，科學家發現這座望遠鏡的鏡片存在嚴重的近視問題。這座望遠鏡的鏡片在發射前，必須在真空環境中進行精確的磨製和測試。但由於技術上的困難，鏡片的磨製精度無法達到设计要求，導致鏡片在發射後，其成像能力大打折扣。

為了彌補這一缺陷，科學家不得不採取緊急措施。他們在發射後不久，就發現鏡片的近視問題，並立即開始了鏡片的維修工作。這座望遠鏡的鏡片在發射後，其成像能力已經下降到了令人擔憂的地步。科學家們不得不採取緊急措施，以確保這座望遠鏡能夠正常運行。

# 矯正「哈勃」近視有兩法

目前，美國太空總署正考慮兩種方法來矯正這座望遠鏡的近視問題。第一種方法是更換鏡片，這需要將這座望遠鏡發射到太空中，並進行精確的維修。第二種方法是利用軟體算法來修正鏡片的近視問題，這需要科學家們對鏡片的近視問題進行精確的測量，並開發出相應的軟體算法。

然而，這兩種方法都面臨著巨大的技術挑戰。更換鏡片需要將這座望遠鏡發射到太空中，並進行精確的維修，這需要極高的技術水平和極大的資金投入。而利用軟體算法來修正鏡片的近視問題，則需要科學家們對鏡片的近視問題進行精確的測量，並開發出相應的軟體算法，這也需要極高的技術水平和極大的資金投入。

目前，美國太空總署正在對這兩種方法進行評估，並決定最終採取哪一種方法來矯正這座望遠鏡的近視問題。這座望遠鏡的鏡片近視問題，已經成為了科學家們關注的焦點。

# 紅松鼠與天文台

在英倫的一處天文台，科學家們發現紅松鼠與天文台之間存在著一種特殊的關係。科學家們發現，紅松鼠在白天活動時，會利用天文台的建築物作為藏身之處，以躲避天敵的追捕。此外，紅松鼠還會利用天文台的建築物作為築巢的場所，這使得天文台的建築物在紅松鼠的眼中，具有極高的價值。

科學家們對紅松鼠與天文台之間的這種關係感到好奇，並開始進行研究。他們發現，紅松鼠在利用天文台的建築物時，會表現出極高的智慧和靈活性。這使得科學家們對紅松鼠的智慧和靈活性有了新的認識。

目前，科學家們正在對紅松鼠與天文台之間的這種關係進行進一步的研究，以揭示紅松鼠與天文台之間的這種關係的成因和機制。這座天文台的建築物，已經成為了紅松鼠的「家」。

# 美英合作發展自主動水雷

美國和英國正在合作發展一種自主動水雷，這種水雷具有自主航行和自主攻擊的能力。這種水雷的直徑只有幾厘米，重量也只有幾公斤，但其威力卻非常巨大。這種水雷可以在水下自主航行，並利用各種傳感器來探測目標。一旦發現目標，這種水雷就會自動發動攻擊，對目標造成巨大的破壞。

這種自主動水雷的發展，將對海軍作戰產生深遠的影響。它可以提高海軍的作戰能力，並降低人員的傷亡。此外，這種自主動水雷還可以用於海上巡邏和防禦。目前，美國和英國正在對這種自主動水雷進行研發和測試，預計將在未來幾年內投入實用。

# 生物學

有一種叫做「投彈手」的甲蟲，當它受到攻擊時，會向攻擊者噴射熱液。這種甲蟲的噴射液是由其體內的化學物質組成的，具有極高的溫度。這種甲蟲的噴射液可以對攻擊者造成嚴重的傷害，並使其失去行動能力。這種甲蟲的噴射液還可以作為一種防禦機制，防止天敵的捕食。

科學家們對這種甲蟲的噴射液感到好奇，並開始進行研究。他們發現，這種甲蟲的噴射液具有極高的化學穩定性和生物活性。這使得科學家們對這種甲蟲的噴射液有了新的認識。目前，科學家們正在對這種甲蟲的噴射液進行進一步的研究，以揭示其化學組成和生物活性。

# 人工培育竹子開花

在印度浦那，科學家們成功培育出了人工培育的竹子開花。這座竹子園的竹子在三年前開始開花，這在人工培育的竹子中是極為罕見的。科學家們對這座竹子園的竹子開花感到好奇，並開始進行研究。他們發現，這座竹子園的竹子開花是由於環境因素和基因因素共同作用的結果。

科學家們對這座竹子園的竹子開花感到好奇，並開始進行研究。他們發現，這座竹子園的竹子開花是由於環境因素和基因因素共同作用的結果。目前，科學家們正在對這座竹子園的竹子開花進行進一步的研究，以揭示其成因和機制。

# 脈動快過V1飛彈

有一種叫做「投彈手」的甲蟲，其脈動速度比V1飛彈還要快。科學家們發現，這種甲蟲的脈動速度可以達到每秒五百次，這比V1飛彈的脈動速度還要快。這種甲蟲的脈動速度如此之快，是因為其體內的化學物質具有極高的反應速度。這種甲蟲的脈動速度如此之快，使其能夠在極短的時間內完成各種動作。

科學家們對這種甲蟲的脈動速度感到好奇，並開始進行研究。他們發現，這種甲蟲的脈動速度是由於其體內的化學物質具有極高的反應速度。目前，科學家們正在對這種甲蟲的脈動速度進行進一步的研究，以揭示其化學組成和生物活性。

# 新型遙控器面世

一種新型遙控器面世，具有更強的抗干擾能力和更遠的傳輸距離。這種遙控器採用了先進的數字通訊技術，可以有效地防止他人對其信號的干擾。此外，這種遙控器還具有更遠的傳輸距離，可以在數公里的範圍內進行遙控。這種遙控器的面世，將對遙控技術產生深遠的影響。

目前，這種新型遙控器已經投入市場，並受到了廣大消費者的歡迎。這座遙控器的面世，將為消費者提供更多的便利和選擇。目前，科學家們正在對這種新型遙控器進行進一步的研究，以提高其性能和穩定性。

# 美英合作發展自主動水雷

美國和英國正在合作發展一種自主動水雷，這種水雷具有自主航行和自主攻擊的能力。這種水雷的直徑只有幾厘米，重量也只有幾公斤，但其威力卻非常巨大。這種水雷可以在水下自主航行，並利用各種傳感器來探測目標。一旦發現目標，這種水雷就會自動發動攻擊，對目標造成巨大的破壞。

這種自主動水雷的發展，將對海軍作戰產生深遠的影響。它可以提高海軍的作戰能力，並降低人員的傷亡。此外，這種自主動水雷還可以用於海上巡邏和防禦。目前，美國和英國正在對這種自主動水雷進行研發和測試，預計將在未來幾年內投入實用。

# 生物學

有一種叫做「投彈手」的甲蟲，當它受到攻擊時，會向攻擊者噴射熱液。這種甲蟲的噴射液是由其體內的化學物質組成的，具有極高的溫度。這種甲蟲的噴射液可以對攻擊者造成嚴重的傷害，並使其失去行動能力。這種甲蟲的噴射液還可以作為一種防禦機制，防止天敵的捕食。

科學家們對這種甲蟲的噴射液感到好奇，並開始進行研究。他們發現，這種甲蟲的噴射液具有極高的化學穩定性和生物活性。這使得科學家們對這種甲蟲的噴射液有了新的認識。目前，科學家們正在對這種甲蟲的噴射液進行進一步的研究，以揭示其化學組成和生物活性。

**環球旅行社**  
WANKOW TRAVEL (since 1954)  
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA  
加拿大溫哥華華埠打東街258號電話：(604) 684-2341

**世運分銷公司**  
OLYMPIC DISTRIBUTORS  
4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C.  
TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本  
律沽捷埠菜油山號  
歡批妥訂鮮醬雜統  
迎發當購菓料貨辦

**Kam Yen Jan**  
CHINESE SAUSAGE  
自送不材皮肉風美  
用禮含料衣質味加  
實名味純薄鮮特風  
惠貴精正脆美佳行

**中國旅遊團 (丘錫深主理)**

中國遊19天 3088  
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京  
5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日  
回港中國遊14天 2538  
東京、北京、西安、上海、蘇州、廣州  
5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日  
回港三峽遊17天 3088  
東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、廣州  
6月9日、10月6日

**各地旅遊團 (華人領隊)**

回港星馬泰遊12天 \$2168 (每月出發)  
回港日本台灣10天 \$1878 (每月出發)  
回港韓國台灣9天 \$1608 (每月出發)  
回港韓國泰國9天 \$1698 (每月出發)  
回港東京箱根5天 \$1478 (每月出發)  
回港曼谷芭提雅7天 \$1728 (每月出發)  
紐西蘭及澳洲遊15天 \$3198 (每月出發)  
迪士尼樂園大峽谷8天 \$720 (每週出發)  
夏威夷遊6天 \$708 (每週出發)  
多倫多及瀑布5天 \$299另加機票 (每週出發)  
歐洲遊17天 \$2798 (五至九月每月出發)  
加勒比海迪士尼海上遊7天 \$1488 (每月出發)  
加拿大東岸5天 \$798 (五至九月每週出發)  
美加東岸遊9天 \$1078 (三至九月每週出發)  
美加東岸遊10天 \$1238 (三至九月每週出發)  
迪士尼樂園三藩市10天 \$569 (六至九月每週出發)  
加西部班克愛民頓6天 \$429 (六至九月每週出發)  
美國西部黃石公園10天 \$619 (六至九月每月出發)  
BC內陸遊3天 \$201 (五至九月每週出發)  
美國西北岸遊3天 \$201 (五至九月每週出發)  
溫哥華島遊2天 \$161 (五至九月每週出發)  
一日遊：溫哥華 \$45 維多利亞 \$68 西雅圖 \$65 (天天出發)

**WONG'S**  
INSURANCE SERVICES LTD  
**黃氏保險公司**

汽車及房屋保險均可使用VISA信用卡  
結單而無任何附加費用!!

房屋保險、商業保險  
分期付款免利息!

Auto 人壽保險  
Business 汽車房醫商  
Life 壽車屋療業  
Home 人壽保險

可以保障房屋之主權  
可以累積款項作為退休之用  
可以累積款項作為子女讀書之用  
儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利利息

**機票連酒店度假團**

迪士尼樂園DISNEYLAND 3-8天 \$335起 (天天出發)  
達拉斯RENO 3-8天 \$269起 (逢星期四五出發)  
拉斯維加斯LAS VEGAS 4-8天 \$329 (逢星期四出發)  
愛民頓商場EDMONTON MALL 3天 \$298 (天天出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

香港 \$929 台北 \$929 曼谷 \$1059  
卡加利 \$178 愛民頓 \$198 多倫多 \$345  
三藩市 \$249 維多利亞 \$306 夏威夷 \$499

通粵國英語，直接出票

**Autoplan**  
875-6928  
or  
875-8848  
or  
875-9900  
Fax 875-1065

MONDAY - FRIDAY 9-7  
SATURDAY & SUNDAY 10-6  
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9  
橋街 3437 號

**黃堃俠公証人旅行社保險處**  
QUON H. WONG AGENCIES  
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃立錚專辦

特 價

羅倫多 337  
省 倫多 569  
多倫多 349  
三藩市 273  
滿地可 399  
點民頓 200  
卡技利 180

代理 燕梳  
汽房商旅  
車屋業遊

Beautiful British Columbia  
**RENEW HERE**  
11990

澳洲香港十五日遊十一月四日出發 \$3480  
加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發 \$889

**安達旅遊** 3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

來回夏威夷機票 \$349  
來回多倫多機票 (七月十五日前訂位) \$349  
來回香港機票 \$1079

域多利一日遊 \$72 (成人) \$65 (小童)  
西雅圖一日遊 \$55 (成人) \$52 (小童)

**快意旅遊公司** 溫哥華華埠打東街125號 (604) 669-4165

※ 溫哥華、香港直航來回機票 \$1199 (連兩晚酒店雙人房)  
※ 溫哥華/夏威夷/香港六日遊 \$1328 (雙人房)  
暢遊檀香山、珍珠港、大風坳、玻利尼西亞文化村 (華人領隊，每月有團出發)

※ 香港特價來回機票 \$950 三晚酒店 \$1060 (雙人房)  
東京、香港五天縱橫遊 \$1588.00  
東京、台灣香港十天遊 \$1998.00  
星馬泰、香港十二天觀光遊 \$2168.00  
韓國漢城香港四天遊 \$1308.00

**特價機票**

台北 \$950  
新加坡 \$1090  
多倫多 \$359起  
三藩市 \$259  
維多利亞 \$319  
愛民頓 \$212



# 去離一逐員警量份有 試機司公議建珠麗吳

## 難因分十題問事人理處腦電為認

【本報訊】麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。

麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。

麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。



麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。



麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。

# 明年改革擬走回頭路

## 當晚藝員選舉壓軸 多項宣傳配合

【本報訊】T改組後向來備受矚目，在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。

麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。



麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。



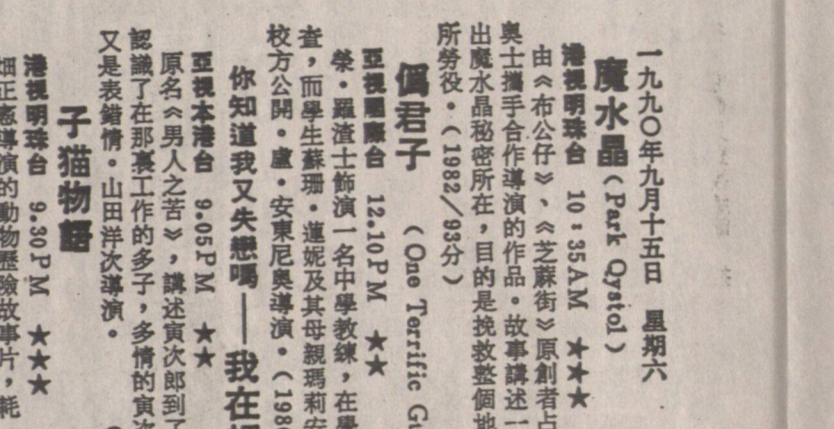
麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。

# 明年改革擬走回頭路

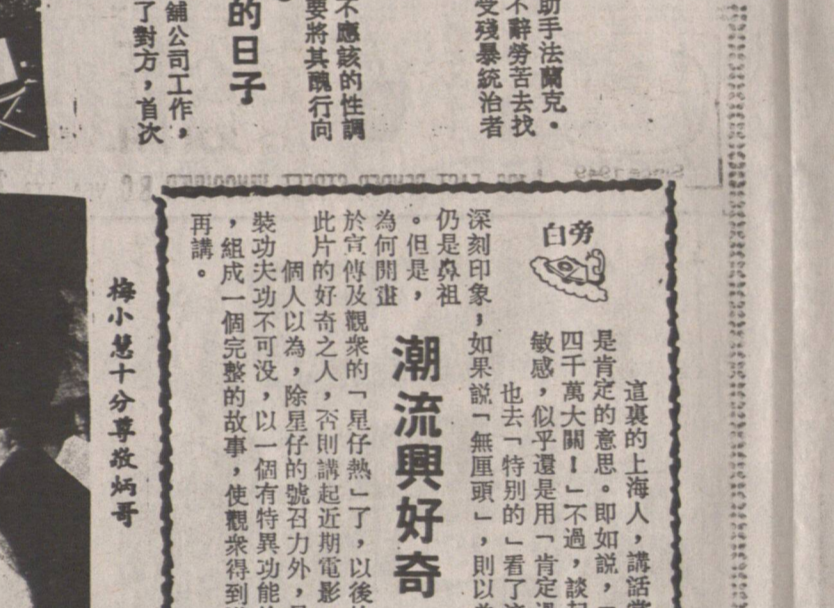
## 當晚藝員選舉壓軸 多項宣傳配合

【本報訊】T改組後向來備受矚目，在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。

麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。



麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。



麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。

# 守時沒架子 任勞任怨教新人

## 希望無線重視並加挽留

【本報訊】無線電視台目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。

麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。



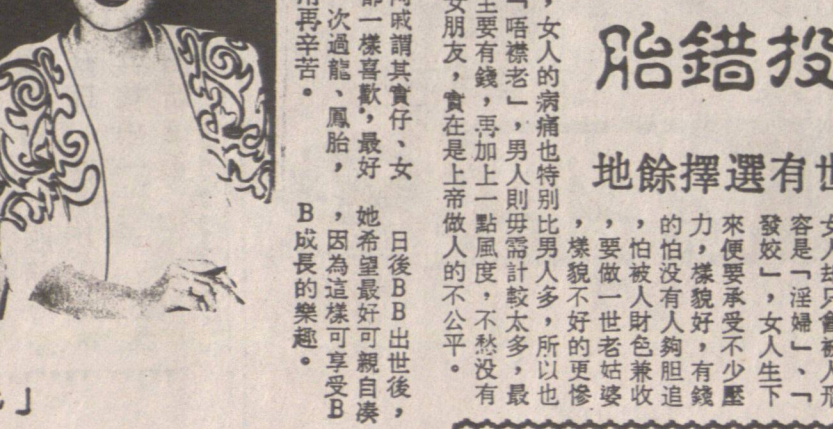
麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。

# 增肥竟谷晒局部

## 有胆試用陳曉瑩介紹減肥膏

【本報訊】麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。

麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。



麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。

# 增肥竟谷晒局部

## 有胆試用陳曉瑩介紹減肥膏

【本報訊】麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。

麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。



麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。

# 台灣拍雜誌封面

## 關詠荷大膽暴露

【本報訊】麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。

麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。



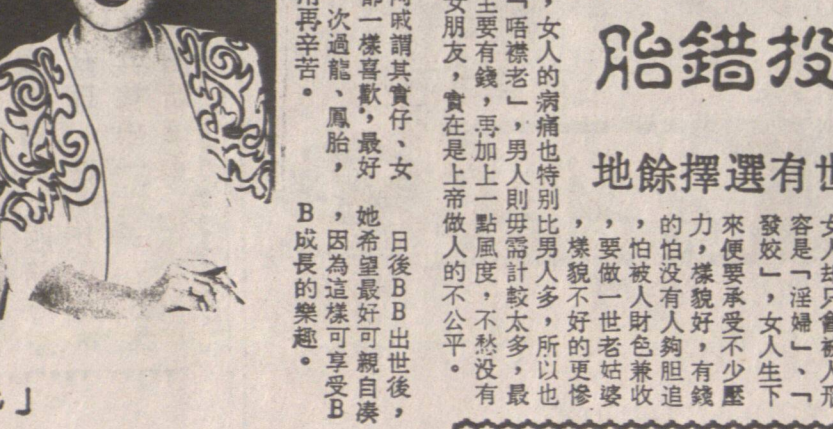
麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。

# 威美珍腰圍增四吋

## 為BB戒烟飲鮮奶

【本報訊】麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。

麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。



麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。

# 胎錯投怨自珊燕黎

## 地餘擇選有世下盼處好人男做數盡

【本報訊】麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。

麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。



麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。

# 故事完整 人物飽滿

## 「義胆雄心」人物飽滿

【本報訊】麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。

麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。在九月三十日午夜，麗珠電視將舉行第六次股東大會，屆時將討論多項重要提案，包括是否將麗珠電視公司改組為上市公司，以及是否將麗珠電視公司與麗珠電視台合併等。



麗珠電視公司目前正處於一個關鍵的轉捩點。

溫哥華 \$11  
溫哥華 \$13  
香港 \$13  
東京 \$13  
星馬 \$13  
韓國 \$13



# 中國金牌目標最少百枚 南朝鮮料可得70至90面

## 中國隊高原集訓收效 金牌獎金亦已提高



李惠源

【香港中國通訊社電】中國代表團團長李惠源昨日在記者會上透露，自己對本屆亞運金牌前景分析，他說：「今屆亞運中國代表團的最低目標是一百面金牌。」

李惠源是近期最難「追蹤」的中國體育官員，且數月以來一直不曾就亞運前集訓作過預測。今次是在日本記者追問之下，「第一次開口」。

他表示，中國上屆漢城亞運金牌數是九十四面，今次最低目標也在一百面。至於其餘金牌，特別是看有沒有爭，其中金牌得主獎金，為人民幣四萬五千元。李惠源指出，「上屆漢城亞運金牌得主獎金是三千元，美金亦為爭得本屆亞運的數目的提高是與中國健兒訂立獎金，則人民生活水準提高。

## 亞運振奮民族精神 霍英東相信會辦好

### 並期待北京辦奧運健兒再相逢

【中新社北京十四日電】香港知名人士霍英東今日在北京正式成立這項足球名譽獎項由香港南源水芳集團公司與中國體育報聯合籌辦。這項足球名譽獎項，由球迷投票，選出最佳守門員、最佳前鋒、最佳後衛及「最佳守門員」。

【中新社北京十四日電】香港知名人士霍英東今日在北京正式成立這項足球名譽獎項由香港南源水芳集團公司與中國體育報聯合籌辦。這項足球名譽獎項，由球迷投票，選出最佳守門員、最佳前鋒、最佳後衛及「最佳守門員」。

## 今起分五批前往北京

# 南朝鮮隊宣誓出征

## 公開目標 希望得金牌總數第二

【新華社平壤十四日電】參加第十一屆亞運會的南朝鮮體育代表團今天宣誓要在本屆亞運會上達到金牌總數第二的目標。

據漢城電台今天報導，南朝鮮體育代表團今天正式組成，並在漢城奧林匹克公園舉行宣誓出征儀式。南朝鮮體育代表團團長李基澤在宣誓後表示，本屆亞運會是南朝鮮體育界歷史上最重要的一屆，也是南朝鮮體育界向國際體育界展示實力的最好機會。他呼籲全體隊員團結一致，奮發圖強，爭取在比賽中取得好成績，為祖國爭光。

## 印尼隊大部分抵京

### 泰國巴林首批健兒開入亞運村

【香港中新社北京十四日電】印尼代表團大部分成員已於今日抵達北京，開始為本屆亞運會作準備。據悉，印尼代表團成員包括運動員、教練、隨行人員等。他們將在亞運村內進行集訓，並參加各項比賽。

此外，泰國和巴林的首批運動員也於今日抵達北京，開始在亞運村內進行集訓。泰國代表團成員包括多名拳擊、柔道、跆拳道選手。巴林代表團成員則包括多名足球、籃球選手。

## 沙特王子昨呼籲 禁伊隊參加亞運

### 反對伊隊參加北京亞運會

【法新社東京十四日電】沙特阿拉伯國王法赫德王子昨日在東京舉行的國際奧委會會議上，呼籲禁止伊拉克隊參加在北京舉行的第十一屆亞運會。他認為，伊拉克隊在國際體育界享有盛譽，但其在政治上的行為卻令人遺憾。他呼籲國際奧委會採取果斷措施，維護體育的純潔性和公正性。

# 在京受到親切接待 台灣選手大感滿意

## 吃得滿意 住得舒適 宛在家中

【香港中國通訊社北京十四日電】台灣代表團成員在抵達北京後，受到當地官員和運動員的親切接待。他們對北京的生活環境和服務質量表示大感滿意。特別是在飲食和住宿方面，台灣選手們感到就像回到了家一樣。此外，北京方面還為台灣選手們提供了許多便利，如安排專車接送、提供中文翻譯等，讓他們在比賽期間無後顧之憂。

## 道報極積媒傳台 訪探前賽行進京在者記名百上有

### 視台派員到京作現場報導

【本報記者報導】台灣多家報社紛紛派員來京採訪亞運會，預計將有超過一百名記者在比賽期間駐紮北京。這些記者將負責報導各項比賽的進程、運動員的表現以及賽後的相關新聞。此外，台灣電視台也派出了採訪團，將為台灣觀眾提供實時的現場報導。北京方面也做好了充分的準備，將為來自世界各地的媒體提供優質的服務。

325i

735iL

本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。

陳雅力先生 ERIC CHAN  
對寶馬汽車有十四年之豐富經驗。查詢請電公司：273-2217 傳呼機：686-6088

何先生 MICHAEL HO  
別號「寶馬王子」，銷售寶馬，口碑最佳，深得顧客信任。請電公司：273-2217 或 250-1955 聯絡

**AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司**

**AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司**

LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力  
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，敬請駕臨參觀試車。

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！

(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.  
營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663  
外埠長途免費電話：1-800-663-1197

**中英洗地毯**  
新機器洗地毯梳化椅  
即洗即用不褪色不傷地毯  
樣樣俱備 歡迎垂詢  
電話：253-5710

**清潔公司**  
承接大廈、寫字樓、住宅等清潔工作  
電話：八七六、三八五四  
傳呼機：六四五、七〇〇一

**忠誠清潔公司**  
HONEST CLEANING SERVICES LTD.  
承接辦公室、商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874-8216

**DENNISON**  
6165 #17 HIGHWAY DELTA  
JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL  
離列治文只十分鐘

本汽車中心，為你提供Jeep Eagle全面服務  
營業部——修理部——零件部——租賃部

JACKIE LEE 華人營業經理  
KENNY FONG 方志立 華人營業代表 住宅：604-273-8898  
JOSEPH HENG 副經理

款式齊備，敬請速臨，參觀選購。  
電話：946-0609

**廖盛焯 窗飾公司**  
室內設計：  
定造各款 窗簾 窗紗  
百葉簾 垂直簾 牀品  
牆紙及裝飾品 美觀實用  
價錢相宜 免費估價  
二十餘年經驗 自開工場  
有發行部 · 歡迎訂購  
電話：253-4566

S.J. LEW Custom Draperies Ltd.  
Window Covering Specialist  
1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566  
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY., COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910

**RICHMOND HONDA CARS**  
列治文本田車行  
THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8  
營業部 270-1367 修理部 270-2231

90年雅閣，大量推出，全新款式  
價錢公道，服務週到，歡迎查詢

本公司榮獲全加拿大代理，在一九八九年共售出一六一五部本田新車。

有多種顏色及款式可供選擇  
請即駕臨參觀試駕

營業代表  
FRANK WONG  
王鎮文  
直接傳呼機680-4188

ACCORD EXR

維修部由日本訓練技師主理











**威文建築設計裝修**  
瓷磚、水電、土庫、內外、商業、室內、油漆、翻新、屋頂、工程、政府、牌照、免費、估價、價錢、特平、24小時、即電、即到、250-1068

**屋頂維修**  
鋪設、瓦面、35年經驗、晚六時後電、291-1866 KARL

**威信 建築 裝修公司**  
公司：649-3683  
電話：(24小時)  
政府牌照 免費估價

**昌興 裝修公司**  
公司：644-4849  
電話：政府牌照 免費估價

**鴻運 屋頂工程**  
公司：657-7099  
電話：255-9518

**屋頂工程**  
翻新屋頂 屋頂補漏 政府牌照 成昌建築 649-2394

各類裝修 園藝草皮 各種圍欄 水喉電器 土庫車房 內外油漆 浴室廁所 膠質外牆 屋頂翻新 經驗師傅 保證質量

精造廚櫃 水泥路面 雲石瓷磚 更換門窗 浴室廁所 舊屋翻新 外牆膠板 土庫間格 車房露台 水喉電燈 水間安裝 各款圍欄 屋頂翻新 免費估價

專業牌照 免費估價  
浴室廚廁 車房露台 內外油漆 膠質外牆 水喉安裝 更換門窗 園藝草皮 各款圍欄 屋頂翻新 水泥路面

**國際** 專業浴室改建 急修廁所漏水 657-7099

電燈修理 渠道阻塞 廁所阻水 廁所漏水 水管破裂 水喉滲水 土庫滲水 屋頂工程 屋頂補漏

**恒隆** 更換門窗 露台圍欄 外牆水喉 廁所車房 內外油漆 水電搶修 屋頂工程 免費估價·日夜服務 328-3838 327-1238

各類裝修 急修漏水 水喉電燈 更換門窗 園藝草皮 各款圍欄 水泥路面

**文華緊急搶修** 政府認可·免費估價·價錢特平 24小時即電即到 250-1068

電燈修理 渠道阻塞 廁所阻水 廁所漏水 水管破裂 水喉滲水 土庫滲水 屋頂工程 屋頂補漏

**恒隆** 更換門窗 露台圍欄 外牆水喉 廁所車房 內外油漆 水電搶修 屋頂工程 免費估價·日夜服務 328-3838 327-1238

各類裝修 急修漏水 水喉電燈 更換門窗 園藝草皮 各款圍欄 水泥路面

**Low Cheng Construction** 立成建築裝修 內外油漆 土庫圍欄 水喉電器 瓷磚地板 免費估價 劉先生 608 DON LOWE 657-2950

**群益服務公司** 柏文管理 清理垃圾 剪草修樹 內外油漆 水喉電器 木橋圍欄 土庫圍欄 電話：251-7166

**德隆裝修** 舊屋翻新 車房露台 內外油漆 廚房浴室 裝修設計 大小工程 無任歡迎 電話：325-7725/649-8031

**佳記** 水電安裝 包通渠 急修漏水 浴室瓷磚 換熱水爐 日夜傳呼 686-2663 電話：255-6497

**明榮發建築裝修** 內外油漆 土庫圍欄 廚房浴室 裝修設計 大小工程 無任歡迎 電話：253-6899 / 879-9206

**標準油漆裝修** 換窗換門 櫥櫃樓梯 土庫圍欄 水喉瓷磚 內外油漆 電話：873-0962 電話：328-9763

**屋頂工程** 屋頂翻新 專門補漏 內外油漆 土庫圍欄 水喉電器 瓷磚地板 免費估價 劉先生 608 DON LOWE 657-2950

**新世紀建築公司** 政府註冊 推銷雲石 內外油漆 柏文商業 土庫圍欄 水喉電器 電話：438-2132 傳呼機：735-6238

**綜藝裝修** 水喉電器 內外油漆 柏文商業 土庫圍欄 水喉電器 電話：253-8309 / 649-4719

**欽記裝修公司** 裝修房屋 土庫圍欄 油漆工程 噴天板 價格廉宜 電話：874-9538 傳呼機：631-9387

**山建築裝修公司** 專營 土庫圍欄 舊屋翻新 加建維修 內外油漆 陽台車房 免費估價 住家：876-6588 傳呼機：631-9722

**榮峯建築裝修公司** WAYNE FONG CONSTRUCTION CO. 電話：255-6230 PAGER: 844-9237

**濠健建築工程公司** 政府牌照 內外油漆 水喉電器 瓷磚地板 免費估價 電話：876-4594 PAGER: 667-2894

**藍聯噴漆** 專業噴漆 內外油漆 天花噴灰 大小工程 電話：290-3027

**有利裝修公司** 內外油漆 土庫圍欄 餐館浴室 廚房廁所 裝修設計 大小工程 電話：56491951 傳呼機：6671073

**李氏為你裝修** 內外油漆 土庫圍欄 餐館浴室 廚房廁所 裝修設計 大小工程 電話：56491951 傳呼機：6671073

**光明裝修公司** 精修水喉 內外油漆 廚房浴室 裝修設計 大小工程 電話：2553772

**龍華房屋裝修工程** 廚改內維露圍保 房建外修台牆證 所屋漆喉房桿 電話：437-5618 437-8726 (國)

**榮昌裝修公司** 內外油漆 土庫圍欄 水喉電器 瓷磚地板 免費估價 電話：874-8043 680-5927

**遠東建築工程公司** FAR EAST CONSTRUCTION PHONE 325-8002 內外油漆 水喉電器 瓷磚地板 免費估價

**鴻圖裝修** 內外油漆 土庫圍欄 餐館浴室 廚房廁所 裝修設計 大小工程 電話：255-3892

**永興油漆公司** 承接商業住宅 內外油漆 大小裝修工程 土庫圍欄 免費估價 電話：872-5753 傳呼：735-5032

**事通裝修公司** STONE'S RENOVATIONS CO. 內外油漆 土庫圍欄 水喉電器 瓷磚地板 免費估價 電話：253-1262 傳呼：735-7180

**家聲裝修** 油漆間格·水喉裝修 水泥路面·保證質量 準時交貨·免費估價 新造車房·代辦報建 電話：253-3773 傳呼：631-9787

**基信建築裝修** 內外油漆 土庫圍欄 水喉電器 瓷磚地板 免費估價 電話：434-0869

**田健漆油瓷磚公司** 零沽批發 內外油漆 房屋改建 修理水喉 大小工程 包君滿意 電話：944-0052

**達成建築裝修** 柏文屋內磚磁水牆各電 文館頂外石磚泥身款水 住宅商瓦油結砌路批圍修 店仔漆砌鋪面畫欄理 6時後電話：255-5296

**新造廁所 精修水喉** 876-2021

**列名雅建築裝修有限公司** NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD. 內外油漆 土庫圍欄 水喉電器 瓷磚地板 免費估價 電話：251-6008 PAGER: 686-8572

**華昌緊急搶修** 政府認可·免費估價·價錢特平 24小時即電即到 230-9888

門窗毀壞 電燈修理 渠道阻塞 廁所阻水 廁所漏水 水管破裂 水喉滲水 土庫滲水 屋頂工程 屋頂補漏

**藝良建築裝修公司** 政府牌照 承舊內屋各車盜大 建新外頂式房磚小費 屋新油補圍露膠估 屋新漆漏欄台板價 傳呼：645-8077 公司：255-2081 874-8312

**永成建築裝修公司** 政府註冊 免內廚水露土改商 費外櫃喉台庫建業 估油酒電車間翻住 價漆吧器房格新宅 晚電：325-1882 公司：649-7981

**泰發 建築裝修公司** 屋頂翻新 廚廁建造 瓷磚油漆 圍牆欄桿 土庫圍欄 政府牌照 免費估價 擴建改建 車房露台 外牆翻新 水喉更換 水泥路面 電話：250-8233 874-9888

**道路工程** 鴻昌建築公司 電話：657-7099 行水濕磚石園各 車泥青砌仔藝款 道路道路路面皮 路面路面

**海外建築裝修公司** 專業牌照 免費估價 水舊厨屋土圍膠磚磁 電屋廁頂庫牆質石油 工翻改水車露外水漆 程新建潤房台牆泥漆 公司電話：657-8278 298-1586

**僑心 建築裝修** 政府牌照 商業柏文 屋頂水潤 膠質外牆 土庫車房 圍欄水電 瓷磚地板 水泥路面 砌磚油漆 免費估價 電話：435-4512

**百福燒焊** 防盜\*平安 工場：324-1020 住家：325-8922 傳呼機：645-3103 防盜花窗·大小鐵閘·花園欄杆·貨車鐵架·交貨快捷·上門燒焊·電鍍部份保用十年以上 花園電動雙門或單門鐵閘(DRIVE WAY GATES)·免費估價

**洪利屋頂工程** 免費估價 政府牌照 \*24小時服務\* 649-9890 價錢合理 251-5092 保君滿意 屋屋漆年質年舊建圍水外磁土 頂頂漆年質年舊建圍水外磁土 補翻裝保外保翻欄路噴地水 漏新修用牆用新所杆面油板喉

**永康 屋頂工程 緊急搶修** 政府認可 免費估價 屋屋舊土水圍水內膠商 頂頂屋庫潤牆泥外質業 翻補翻間露欄磁油外住 新漏新格台桿磚漆牆宅 24小時服務電話：328-1440 大小工程 均有保用

**永富屋頂工程** 政府牌照 免費估價 649-7161 (24小時) 屋屋膠水浴水內土水各園各 頂頂質潤室泥外庫喉款藝類 補翻外露廚路油車電圍草裝 漏新牆台廁面漆房器欄皮修 經驗師傅 保證質量

**運通 裝修公司** FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD. 公司：328-5018 政府牌照 免費估價 屋水車外浴雲精 頂潤房露室石造 翻新安露台板廚瓷廚 新裝台板廁磚櫃 園各水土舊更 藝款喉庫屋換 草圍電間翻門 皮欄燈格新窗 免費估價

**實用鋁鐵工程公司** PRACTICAL IRONWORKS LTD. 6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9 電話：430-4552 或 435-5188 防盜 精造：(免費估價) \*防盜花窗 \*鋁質欄杆 \*樓梯扶手 \*鐵門鐵閘

**永康 屋頂工程 緊急搶修** 政府認可 免費估價 屋屋舊土水圍水內膠商 頂頂屋庫潤牆泥外質業 翻補翻間露欄磁油外住 新漏新格台桿磚漆牆宅 24小時服務電話：328-1440 大小工程 均有保用

**永康 屋頂工程 緊急搶修** 政府認可 免費估價 屋屋舊土水圍水內膠商 頂頂屋庫潤牆泥外質業 翻補翻間露欄磁油外住 新漏新格台桿磚漆牆宅 24小時服務電話：328-1440 大小工程 均有保用

**恒利建築工程公司** HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD. 政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流 國粵語電話：873-6518 / 684-1748 英語電話：734-4008 承舊改商土廚車圍水水大小免保 建新屋建業庫房房橋泥電小費証 翻擴業庫房房橋泥電小費証 屋新修格浴台杆石修程價量

**運通 裝修公司** FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD. 公司：328-5018 政府牌照 免費估價 屋水車外浴雲精 頂潤房露室石造 翻新安露台板廚瓷廚 新裝台板廁磚櫃 園各水土舊更 藝款喉庫屋換 草圍電間翻門 皮欄燈格新窗 免費估價

**實用鋁鐵工程公司** PRACTICAL IRONWORKS LTD. 6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9 電話：430-4552 或 435-5188 防盜 精造：(免費估價) \*防盜花窗 \*鋁質欄杆 \*樓梯扶手 \*鐵門鐵閘

**永康 屋頂工程 緊急搶修** 政府認可 免費估價 屋屋舊土水圍水內膠商 頂頂屋庫潤牆泥外質業 翻補翻間露欄磁油外住 新漏新格台桿磚漆牆宅 24小時服務電話：328-1440 大小工程 均有保用

**永康 屋頂工程 緊急搶修** 政府認可 免費估價 屋屋舊土水圍水內膠商 頂頂屋庫潤牆泥外質業 翻補翻間露欄磁油外住 新漏新格台桿磚漆牆宅 24小時服務電話：328-1440 大小工程 均有保用



# 基和周擬出公報方案

## 尼克松回憶中國行

在人民大會堂國宴上，周是無懈可擊的主人，他向賓客們展示了五十多張照片。又和我一起向主席席上五十多張照片。我推諉公報細節。

（在會談中）我們討論了對雙方關係的深刻分歧。雖然我們的分歧可調和，但我們必須在我們對彼此的問題上達成協議。我對周說，我們對彼此的問題上達成協議。我對周說，我們對彼此的問題上達成協議。

# 告別靠種田過日歷史

## 中國中部工業在崛起

### 去年總產值破二千億元相當於農業二倍

北京消息：中國中部工業正在崛起，幾年來中部工業的總產值已突破二千億元，相當於去年全國農業總產值的二倍。中部工業的崛起，是中國工業改革開放以來，中部地區工業得到迅速發展。

# 西安黑河引水工程

## 首期工程最近竣工

### 每日八萬噸清水汨汨流向西安城

西安消息：被稱為古城生命線的國家重點工程——西安黑河引水工程首期工程，經過三年努力，一期工程日前竣工，每日八萬噸清水汨汨流向西安城。

# 中幼林交易

## 杭州區實行

杭州消息：急需用金不亂亂欲求，一市場「公證」可就地轉讓。一種以山權轉讓、林權轉讓為特點的中幼林「活立木」交易的浙江林區開始。

# 周設想政府聲明四要點

## 首顆原子彈公報起草經過

周總理設想政府聲明四要點：一、要全面闡明中國政府對核武器的政策；二、要說明中國進行核試驗和發展核武器是被迫的，為了自衛的；三、要說明中國在核武器問題上奉行無核三原則；四、要說明中國在核武器問題上奉行無核三原則。

# 破壞計劃生有幹部

## 副鎮長連生十胎 開除公職

據《中國青年報》：貴州金沙縣副鎮長連生十胎，開除公職。連生十胎的幹部，在當地引起了極大的震動。

# 北京開辦首個舊車市場

北京消息：據《金時報》報導，在中國，舊車市場一直很不發達。北京開辦首個舊車市場，將有助於舊車市場的繁榮。

# 四川倖存千多畝 恐龍食物樹種

四川消息：最近，在四川省瀘縣縣境內，發現了千多畝恐龍食物樹種。這些樹種是恐龍的主要食物，具有極高的科學價值。

# 杜絕一切泄密漏洞

周總理最近向我們交代如何發表。他要求我們杜絕一切泄密漏洞，確保國家機密的絕對安全。

# 周總理設想政府聲明四要點

周總理設想政府聲明四要點：一、要全面闡明中國政府對核武器的政策；二、要說明中國進行核試驗和發展核武器是被迫的，為了自衛的；三、要說明中國在核武器問題上奉行無核三原則；四、要說明中國在核武器問題上奉行無核三原則。



地大州

地大州

地大州

地大州

地大州

地大州

地大州

**大眾實業公司**  
POPULAR REALTY LTD.  
公司：436-1888  
住宅：298-8988  
傳呼機：645-9085  
M11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

代客管理房屋物業  
收費從廉·保證滿意

★素里十個月新屋，上三下二睡房，全部完成有按揭，大約\$155,000 113呎屋至1994年10月，近新小學，叫價21萬餘元請速。

**謝大鈞**  
F.R.I.R.I.(B.C.)  
GARY TSE  
中英文直接傳呼電話：680-5275

4528 WINDSOR兩睡房無土庫屋十六萬，屋地33x105 一幅十三萬另兩睡房，土庫可出租，售十八萬。

★3615 MCKAY近4路利治文德建屋約二千四百呎四睡房地庫暖氣急售廿九萬九千

★西區1082八街單邊一睡房柏文四年新設計保養一流風景，只售十二萬八

**GARY TSE REALTY LTD.**  
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.  
公司：683-4618 住家：321-8198

**藥房急售**  
華埠歷史藥房年做四十多萬，租平業主退休，只售八萬！

**餐館急售**  
★百老匯東街371號十多呎旺西餐店易做，面對商場冷暖氣租平，年做九萬多，急售四萬九

**商業盤**  
★近市區專售相架及美術禮品店年做十七萬餘開價包括45,000貨在內售價七萬九千。  
★SURREY五畝農地連住屋一間卅式萬五千。

**甄松鈞**  
STEVEN YAN  
421-3459  
Pager# 686-8906

★4231 OXFORD RD.本拿比親屋上下共四房，土庫月入\$1150售廿三萬九千九

★1438 W 53街街邊拾手地區三房兩廳木地板自住或改建價百萬元新屋，售五十九萬八千八

**KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118**

**謝日昌**  
Samuel Tse  
pager. 686-1238  
Off: 261-8118  
Home: 430-8427

卅餘年堅固屋，近學校交通樓上下各兩房兩廁現租\$1200可自住或投資。價\$163,000

18年屋有三單位，共六房可收租\$1800，開價\$189,000

全新柏文，九百餘呎，高層景觀，交通方便，價十九萬餘元。

★本拿比區，全新裝修，全屋三千呎有泳池。地大85x120 景觀，價卅餘萬。  
★FRASERVIE區全新屋，四千餘呎有八房，地大61x112 地區交通方便，價六十萬餘。

**彭太 BECKY PANG**

住宅：

- ★域多利夾E.50上三房二房，地大33x179環境幽美，只售\$259,000
- ★西區近ERIC HANBER中學，地大61x116四房，只售四十餘萬。
- ★列治文五房及一書房新屋近GARDEN CITY交通學校近環境一流，現開價\$357,000
- ★列治文柏文八百六十呎，地點適中開價\$109,000
- ★素里五畝農地，屋有三房，有收入可作移民取消條件。

商業盤：

- ★本拿比商場，有各行各業，二畝多地，開價三百五十萬。
- ★列治文商業地，在LANDSDOWNE MALL對面，地大三萬餘呎，開價\$1,180,000可建酒店或商場。
- ★唐人街地王，25x125三層高，開價一百廿八萬。
- ★FRASER街，新紅鶴附近，34x122開價四十餘萬。
- ★BOUNDARY夾E. HASTINGS唐西餐館四房，十餘座位，租平批發，新裝修，適合夫婦經營，只售四萬餘。
- ★有各種生意，可為移民取消條件，詳情請來電查詢。

公司：261-8118  
住宅：275-2147  
傳呼機：650-8862

**Success REALTY & INSURANCE LTD.**

**CHINATOWN Autoplan CENTRE**

**伍黃秀英**

★售價\$850,000，地大40x325生意連物業。每日工作五小時，每月經營約達\$50,000 MISSION NO.1中西餐館卅四座位，四十車位有酒牌，東主經營十一年退休急售，歡迎洽詢。

★830 E. 14 AVE., \$270,000有景四層大屋，五臥房三客廳，現代廚房，裏外全翻新，一級地租二洋台，交通方便，鬧中取靜，屋主割愛，請快！

營業代表：

- MAY ENG 伍黃秀英 733-5743
- JORDAN ENG 伍沛雄 874-2101
- DAVID TIONG 張祥瑞 Pager 650-1394
- PAUL TSUI 徐松齡 327-9322

本公司服務時間：星期一至星期五 九時至五時半，星期六、九時半至四時 職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

素里一年屋(似新)二層三睡房及很多其他設備 叫價\$185000

代業主管理商業樓宇物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續簡便。  
代理商業樓宇，招文及生意保險。  
代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續。  
代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務  
電話：687-8899 145 KEEFER ST.







# 紀經手經園花幻夢 章文作故人有評批

## 成完已早際實判談易交

(溫哥華訊) 溫哥華的宣傳，且缺乏適當的宣傳。她說，交易談判在六月和七月已在進行。梁並稱，周敏在二個月前，已在馬尼拉簽署了一紙意向書。大也擁有一家銀行或信託公司。

利用，且缺乏適當的宣傳。她說，交易談判在六月和七月已在進行。梁並稱，周敏在二個月前，已在馬尼拉簽署了一紙意向書。大也擁有一家銀行或信託公司。

### 聯邦新民主黨前領袖布諾賓 促渥京與各省開峯會 尋奧卡事件解決辦法

(多倫多) 聯邦新民主黨前領袖布諾賓，日前在多倫多對社會黨人表示，他呼籲渥太華政府與各省省長，就奧卡事件尋求一個雙方都能接受的解決辦法。

布諾賓說，首領與各省省長，在渥太華舉行峯會，討論奧卡事件，是解決問題的唯一途徑。他呼籲各省省長，不要讓奧卡事件成為加拿大歷史上的污點。

### 為安全而防止伊拉克人進入 埃及採新措施 限制外僑入境

(開羅電) 埃及政府為了防止伊拉克人進入埃及，採取了新的措施。這些措施包括限制外僑入境，以及對入境的外僑進行更嚴格的檢查。

據悉，埃及政府擔心伊拉克人進入埃及後，可能會對埃及的安全構成威脅。因此，政府決定採取這些措施，以確保埃及的安全。

### 加懷孕少女眾多 許多人放任了事

(多倫多訊) 據多倫多多項調查顯示，加拿大青少年懷孕的比率正在上升。許多父母對子女懷孕的事實，往往採取放任的態度，這可能對青少年的健康造成嚴重影響。

調查顯示，青少年懷孕的比率在過去幾年裡增加了百分之二十。這不僅對青少年的身體健康造成了威脅，也對她們的未來生活產生了深遠的影響。

### 西德總理訪日 加抵日六行進

(渥太華訊) 西德總理科爾將於下週訪問日本。加拿大政府將派出由總理克里靖率領的六人代表團，陪同科爾總理訪問日本。

據悉，科爾總理的訪問是德日關係正常化以來，德國最高級別官員首次訪問日本。加拿大政府希望通過這次訪問，加強與西德和日本的友好關係。

### 願意請彼德遜做工 諾省香腸廠大老板

(新加坡訊) 加拿大新斯科舍省的一家香腸廠老板，最近向省長彼得遜提出了一個建議。他願意請彼得遜來他的工廠工作，以幫助他解決工廠面臨的一些問題。

據悉，這家香腸廠的老板對彼得遜的領導才能和對省情的了解非常欽佩。他認為，如果彼得遜能來他的工廠工作，一定能為工廠的發展做出巨大的貢獻。

### 華埠 通訊

## 方圓未艾的華人模特業

· 麥子 ·

紐約是世界模特的薈萃之地。一舉成名的誘惑和豐厚的酬金，多少俊男美女嚮往那絢爛的天橋。

然而，由於各種原因，華人在美國以模特為職業者，可謂鳳毛麟角。華人經營模特業者，更不見其蹤影。但是，來自廣州的凌安模姐，卻獨具慧眼，她看到華人購買力的雄厚力量，也瞭解到東方模特的獨特形象、氣質及其在美國廣告市場上的重要地位。於是，在紐約著名的第五大道上開設了凌安模特中心。

凌安模特中心開張只有一年多，却已擁有幾百名不同膚色的專職或兼職模特，其中華人模特就有一百多名。這些模特出現在各種電視廣告、銀幕和舞台上，有的成了晚會的司儀，迎賓的接待員以及畫家素描和攝影家拍攝的對象，引起了社會，尤其是美國廣告市場的濃厚興趣。

今年五月，凌安模特中心與其團體合作舉辦了「亞洲之夜」，十八位模特多采多姿的表演，吸引了上千位觀眾熱烈的掌聲，其中兩位模特更獲得了「亞洲之夜」的冠軍。

為發現新人和培養素質更高的模特，凌安模特中心還舉辦了模特訓練班，訓練內容包括市場知識、表情、化妝以及走姿姿態等。

### 溫哥華國際機場 舉行連串公關日

(溫哥華訊) 溫哥華國際機場將於本月和下月舉行連串公關日活動。這些活動包括向公眾介紹機場的各項設施、服務和發展計劃。

據悉，機場管理處希望通過這些活動，增加公眾對機場的了解，並收集公眾的意見和建議，以不斷改進機場的服務質量。

### 加懷孕少女眾多 許多人放任了事

(多倫多訊) 據多倫多多項調查顯示，加拿大青少年懷孕的比率正在上升。許多父母對子女懷孕的事實，往往採取放任的態度，這可能對青少年的健康造成嚴重影響。

### 西德總理訪日 加抵日六行進

(渥太華訊) 西德總理科爾將於下週訪問日本。加拿大政府將派出由總理克里靖率領的六人代表團，陪同科爾總理訪問日本。

### 願意請彼德遜做工 諾省香腸廠大老板

(新加坡訊) 加拿大新斯科舍省的一家香腸廠老板，最近向省長彼得遜提出了一個建議。他願意請彼得遜來他的工廠工作，以幫助他解決工廠面臨的一些問題。

### 梁國超會計師 會計管理

本公司精通各類會計、物業管理、財務諮詢、大小生意年結月結、國、粵、英語。

地址：溫哥華東十六街二一三號

電話：872-2339

### CHOI'S TAE KWON DO SCHOOL 跆拳道蔡師傅

卅六年經驗 猛虎隊隊員 八段黑帶

開設日夜班

270-9000 5400 Minoru Blvd., Richmond

879-1000 703 East Hastings, Vancouver

### STEWING HAMS 美國特種新鮮鷄全隻

每包由29磅起至66磅，美元付款詳情請免費電：(206) 845-2876 地址：105-24128 STREET EAST PUYALLEP, WASHINGTON, 98374

### 徵友 誠徵婚友

誠徵婚友：本人單身，男，現年25至40歲，誠徵25至40歲，誠徵25至40歲，誠徵25至40歲。

地址：P.O. BOX 86891 NORTH VAN. BC V7L 4K6

### 陽雲畫室 授課內容：素描、國畫、油畫、水彩、水粉、卡通等

授課時間：星期五下午2時至5時，星期六、日上午9時至12時，下午2時至5時

陽雲簡歷：廣州畫院教授，中國畫研究室主任，中國美術家協會會員，國際著名女畫家。1987年曾獲國際文化藝術金獎，其作品廣泛為國、美、加等地講學及舉辦畫展，現居溫哥華。為ART ENTORIUM 畫廊畫家。

地址：1554 E. 20TH AVE. VANCOUVER B.C. V5N 2K6 電話：876-8142

### 84 CRESSIDA 豐田高級房車，設備齊全 全部自動化。查詢請電：732-9318

好車平讓 08年BOLDSM 00S，自動天窗，保養好，價八千九百多。

電話：222-4503

### 雲埠洪門體育會通告

洪啓者：本會為慶祝雲埠達權支社成立第廿二週年紀念。請本體育會會員及國術組學員於一九九〇年九月廿三日（星期日）上午十時齊集支社禮堂，舉行祭祖儀式，同時慶祝。

雲埠洪門體育會謹啓

會長：黃栢平 書記：林麟

一九九〇年八月廿八日

### 英語會話

授課時間：星期一至五，晚上七時至九時。星期六，上午十時至十二時。

授課內容：日常對話、旅遊英語、商務英語等。

地址：溫哥華東十六街二一三號

電話：872-2339

### RENO fr. \$159 Includes hotel & side tours

RENO - VEGAS FLIGHTS AVAILABLE

Bellis Fair Day Tour \$10 Sept. 29

BLACK VELVET TOURS & TRAVEL LTD. 588-2184

### 加拿大中文電視 人傑地靈 節目主持人 香港亞洲電視節目主持人

字字玄機 測字 十九區風水 風水 神機妙眼 掌相 905接觸 玄學

葉榮光風水學會 JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街145號三樓304室 RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3 預約電話：688-8946 657-7619

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

### 金唐肉食公司 KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠打東街二七六號 電話：683-0033

分店：華埠緬街五四〇號 電話：683-1492

B.C. 特產：象拔蚌，桂花蚌，三文魚 以及加東產：大龍蝦 (免費代客包裝)

回港送禮，最佳手信!!

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚 Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833 540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel (SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

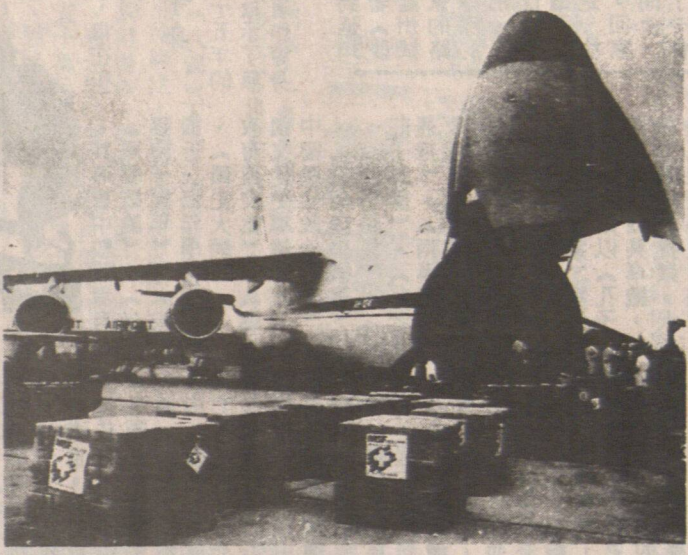




← 美蘇峯會 兩國總統在美蘇高峯會議結束後的星期日記者招待會上相互握手。



← 會晤記者 美蘇首腦的夫貝克和蘇聯外長謝瓦爾德納澤，星期日出席布什和戈爾巴喬夫總統在赫爾辛基聯合舉行的記者招待會。

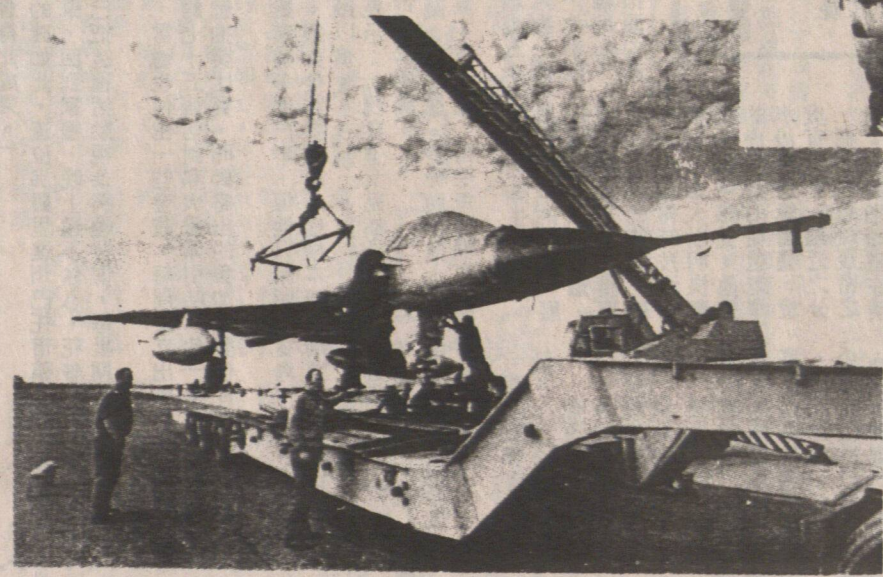


↓ 空運救災物 聯合國租用軍用中的蘇聯民航安東諾夫二四型運輸機空運救災物資前往安曼，援助由伊拉克逃往約旦的埃及難民。



↑ 等候返國 周五仍及工人滯留亞喀巴港等處，坐候輪船返國。在伊拉克入侵科威特之前，這些工人一直都在伊拉克和科威特工作。

新聞 圖片



↑ 難離行程 一名逃離科威特扛着行李走向等候的巴士。難民們先要在無人地帶的難民營住一段時間，再乘巴士前往安曼，最後由安曼乘機返國。(路透社傳真)



← 伊軍軍訓 伊拉克志願軍上週在巴格達市郊接受使用重機槍的軍事訓練。(路透社)

Canada Trust Realtor  
桑納時分行 948 WEST KING EDWARD AVENUE, VANCOUVER, B.C. V5Z 2E2

**鍾炳基**  
ANTHONY CHUNG  
公司 731-0413  
(24小時服務)  
手提電話: 250-8668

忠誠服務 資源充足  
公公道道 買屋賣屋

- ★歡迎託售柏文、房屋、估價準、脫手快!
- ★何必打工: 西區前舖後居, 獨市經營, 拾餘萬首期可做老闆。
- ★麻雀雖小: 全新前後仔屋, 分三睡房及兩睡房, 工料上乘, 五年保證, 即可入住。
- ★四通八達: 兩睡房, 光猛寬敞柏文急讓, 十三萬餘
- ★跳樓貨: PORT MOODY 十年新, 兩層獨立房屋, 十三四萬左右, 隨時入住。

HomeLife/Benchmark Realty  
FOR QUALITY SERVICE  
CALL **Laurena 597-7292**

8935-135 A ST. \$164,900  
11143-81 AVE. \$229,500

9287 FOREST PL. \$164,800  
13033-96th AVE. \$169,000

**CITADEL HTS 砵高貴林**  
\$249,900

2650 HOMESTEADER WAY, PORT COQUITLAM 三層高大屋, 山光景色, 逾二千二百呎, 另有完成土庫。質量一流, 包括橡木櫃檯房, 主人房分設高壓水喉浴缸及花灑浴室。高級設施, 五年家庭保養, 歡迎參觀。開放時間週末2至4時

JIM BENDER 583-3020  
LAKEVIEW REALTY 931-3451

**FERNANDO MORETTI**  
MULTIPLE REALTY LTD.  
電話: 255-8779

**6225 BRYANT STREET**

離GILLEY及京士威不遠, 全新四睡房高級房屋, 地大51x125 景美向東北熱水保暖, 房特大舒適。還有廚房餐室, 高級名牌電器設備。上等材料, 盡用瓷磚, 混凝土露台, 牆脚及行人道等。現叫價僅四十九萬餘元, 歡迎查詢!!

**GODDARD & SMITH**  
Realty Ltd.

**阮光成**  
FLORIO YUEN  
DAVID MA  
683-7535

- ✦ 鋼筋石屎工業大廈三層高全租出給省府, 現有面積34,000呎可再加蓋3萬餘呎樓面每層高14呎位於RAILWAY街及錫街附近交通方便, 新地毯保養一流, 屋主已買, 快!
- ✦ 溫東柏文地, 可即建廿三單位, 連圖則建築許可証等, 價\$950,000
- ✦ 大型購物中心, 可停泊數百部汽車, 有棧位租客、醫生、藥房、銀行、超級市場等, 售\$11,000,000
- ✦ 經濟投資, 兩舖位, 地點旺盛, 泊車方便, 售\$560,000

- ✦ 西區商舖, 全新裝修首按揭卅五萬利息只9%地大景觀, 售價只\$1,280,000
- ✦ 本拿比商業樓回報率接近10%售價\$9,800,000首按揭五百萬利息只11%近LOUGHEED MALL和輕便快車站
- ✦ 高貴林商場佔地12萬餘呎, 首按揭\$3,200,000利息只12.1%售\$4,950,000

**代理買賣**

- 房屋物業 · 生意餐館 ·
- 今年已有廿多間餐館成交 ·
- 有卅八年溫哥華經驗 ·
- 土木建築工程師廿五年資歷 ·

**投資良機**

- 商業地皮, 近珠城酒家, 地25x122, 價\$200,000

電話 986-9321  
傳呼 686-1156  
**DON MA 馬偉俊**  
SUTTON GROUP W C REALTY

**Sutton GROUP**  
SUTTON GROUP EXCEL  
**LUCIA RIZNEK**  
435-9477 / 686-6003

✦ 4823 BAYTREE COURT BURNABY 本北比高級住宅區, 四睡房客廳, 書房及土庫。地大如花園, 雲石壁爐, 橡木玻璃門等等。  
✦ 310-7151 EDMONDS 二睡房柏文, 浴室套間, 親木入口, 還有許多衣物櫃, 宜投資! 高層單位, 僅叫價\$119,000

加拿大信託實業地產 CANADA TRUST REALTOR 438-8161 經理: 關聯耀 Manager: KEITH QUAN

如閣下欲在高貴林投資置業或置屋請與林志成接洽

**林志成**  
KEN LAM  
公司: 941-1958

收租柏文

- ★ 自位或投資, VICTORIA 夾 8 街, 地點適中四睡房, 樓下可出租交通方便, 新地毯保養一流, 屋主已買, 快!
- ★ COMMERCIAL 近域多利兩座柏文共四個單位多睡房, 地點適中合投資者自住一單位, 出租及管理其他最佳算
- ★ FRANCIS 街近嘉士定, 有全新柏文出讓自位或投資地點一流有私家室內車場兩房客廳連露台

**劉燦焜**  
DON LOW  
住宅: 467-1348

**麥惠歧**  
WINSTON W.K. MAK  
住宅: 872-5359  
傳呼: 650-8719

- ★ 溫東區入息大屋, 三單位月入二十元, 近乃磨及片打街, 學校交通十分方便, 地33x122 投資自用十分化算, 叫價\$254,000 麥君
- ★ 閣下如欲在楓樹嶺 MAPLE RIDGE 投資買地或買屋, 請與劉燦焜君接洽

**譚振威**  
PATRICK TAM  
公司: 430-6655  
住宅: 433-2389

- ★ 本那比 BURKE 街 3777 號全新大屋, 3595 方呎, 六房三廁, 熱水式暖氣, 雲石壁爐, 氣派豪華, 售價四十八萬餘元。
- ★ 本那比 BYRNE 街一幢獨立三層屋, 近海邊, 投資或自住均宜, 叫價廿三萬餘元。
- ★ 本拿比 16 街 8246 號全新大屋, 3981 方呎, 六房四廁, 熱水式暖氣, 售價四十四萬餘元。
- ★ 本拿比 7939 WOODHURST DR. FOREST HILL 六年新大屋, 五年四廁, 3265 方呎售價四十三萬餘元。
- ★ 溫東區 BEATRICE 街近域多利上下層屋, 共 45 呎闊, 叫價廿一萬餘元。
- ★ 溫東區 126 E. 26 街新屋, 三層 3131 方呎四房七廁, 熱水式暖氣, 售卅九萬餘元
- ★ 高貴林 CANYON SPRING 2937 MEADOW VISTA 全新屋 2030 方呎四房熱水暖氣廿七萬餘元

**關鎮傑**  
PAUL KWAN  
公司: 430-6655  
住宅: 438-1484

公司: 430-6655  
住宅: 534-0082  
傳呼: 645-7073

**夏鎮海**  
FRANKLIN HA

忠誠服務 免費估價  
代買賣物業生意

- ★ 本拿比湖區三房二廁, 高土庫有書房, 全新屋, 售廿一萬, 請速價, 請電夏鎮海
- ★ 蘭荊城市屋一年新, 三房二廁, 有泳池及康樂設備, 售十四萬九千九百元, 請速價請電夏鎮海
- ★ 溫哥華市中心精品店, 廉讓八仟另點貨, 請電夏鎮海
- ★ 汽車修理生意出售, 位於北雲街五天營業, B.C.A.A. APPROVED 請電 NASHA MECKLAI 洽

**NASH MECKLAI**  
873-5739



加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 關伯興 Manager PAH QUON

公司電話 4388161

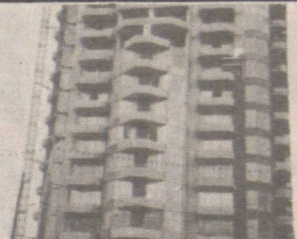


1990 6 YEARS

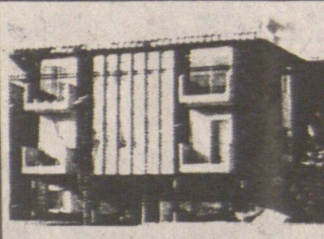
謝煜贊 DON QUAN Salesmaster



本地比三年新屋，共五睡房，近巴士學校，共五...



\*近LOUHEED MALL二睡房柏文，將近完成，有景六樓近SHOPPING及搭車，只售\$155,000



\*S38萬元之MORTGAGE AT 10%利息FOR 1 YEAR \*雲東廿二年新十二組柏文樓，易打理，叫價只八十餘萬元 DON



\*四年新磚樓，近唐人街，地下商業舖，二樓寫字樓，三樓柏文。開價二百萬元



\*本拿比有景翻新過，兩睡房柏文，另土庫有兩睡房兩廁房出租，地大66x120 DON



\*西區37街近DUNBAR 三年新，五睡房，地大50x110叫價六十餘萬



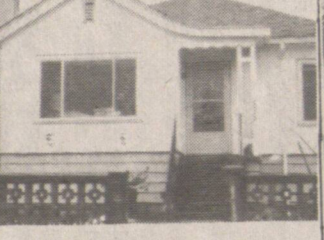
\*SQUAMISH埠仔近滑雪場WHISTLER超級豪華新屋，有風景，三大睡房四廁所



\*西區近OAK街三睡房，地大55x120呎，開價\$418,000



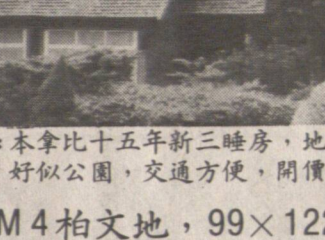
\*雲東CHAMPLAIN HEIGHTS區，新地毯，屋頂，交通方便，近GOLF COURSE，現叫價只\$328,000



\*西區，近CAMBIE，上二下一睡房，兩廚兩廁，出入方便，DON



減價急賣 \*雲東兩睡房有土庫，近快車站，價錢平，請電PAH OR DON



\*本拿比十五年新三睡房，地大1/2畝，好似公園，交通方便，開價卅二萬八

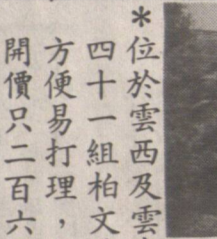
RM 4柏文地，99x122近學校及公園，巴士，位於GEORGIA ST. 近COMMERCIAL DR. DON QUAN 438-8161



\*風景地，雲東尾兩睡房屋33x122LOT有山水橋城市中心景，DON



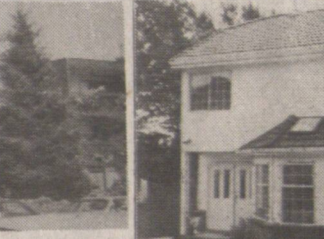
位於雲西及雲東交界中四十一組柏文樓，交通方便易打理，保養良好，開價只二百六十八萬元



\*東區15街近MAIN一睡房柏文，交通方便，打理好開價\$108,000 - DON



\*FRASERVIE S.E. MARINE DRIVE一年新三睡房上等之城市屋叫價\$248000 DON QUAN



\*四年新共五睡房，兩廚三廁，地大33x112近PNE開價\$298,000 DON & PAH 4388161



\*東區VAN. SPECIAL 七年新，33x122平地，座北向南，樓上三睡房，樓下二睡房，面向公園交通方便2ND AVE. & NANAIMO STREET開價\$298,000



賴榮基 Leader Club EDWARD LAI



全翻新METRO TOWN 區50x120三上一下兩廁全\$259,000



東區柏文一房近VICTORIA & FRANCIS \$75,000



848 NOOTKA五年新特色屋近PNE三上二下\$28萬8



本拿比一年新大屋，地大42x101叫價\$319,000



本拿比三睡房屋，有土庫50x122叫價\$255,000



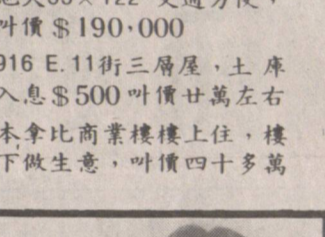
素里區商業樓九年新大地街角，樓上有五睡房樓下做生意，叫價\$690,000



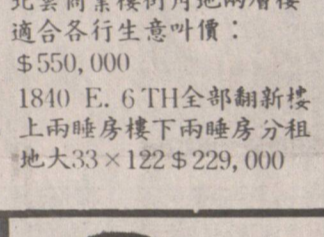
素里區商業樓九年新大地街角，樓上有五睡房樓下做生意，叫價\$690,000



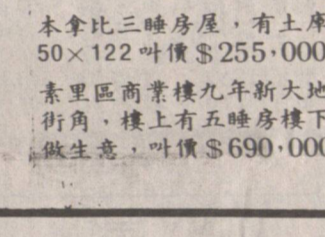
42街及JOYCE紅瓦全新新33x122急賣\$305,000 歡迎還價。



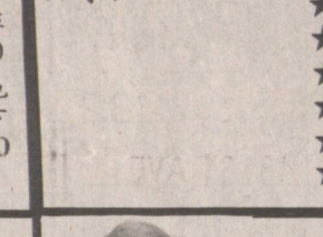
1555 E. 11TH AVE 三層屋地大33x122 交通方便，叫價\$190,000



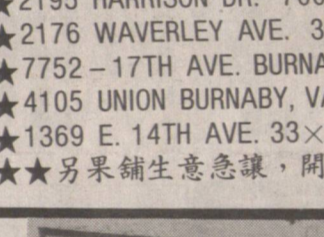
916 E. 11TH街三層屋，土庫入息\$500叫價廿萬左右



本拿比商業樓樓上住，樓下做生意，叫價四十多萬



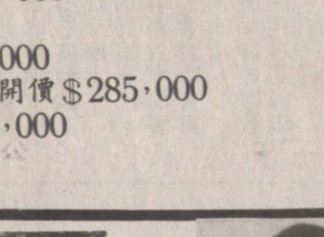
東區柏文一房近VICTORIA & FRANCIS \$75,000



北雲商業樓街角地兩層樓適合各行生意叫價\$550,000



1840 E. 6 TH全部翻新樓上兩睡房樓下兩睡房分租地大33x122 \$229,000



東區VAN. SPECIAL 七年新，33x122平地，座北向南，樓上三睡房，樓下二睡房，面向公園交通方便2ND AVE. & NANAIMO STREET開價\$298,000



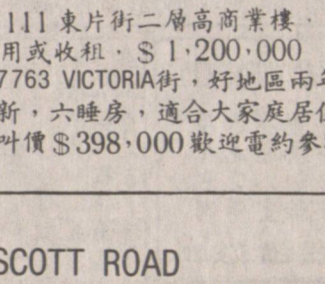
楊廣敏 GORDON YEUNG



10952 SCOTT ROAD 近快車站，圍欄生意轉為園藝木五金舖。另有設備齊全之咖啡座，可出租作生意。請電 590-5177 RENE/CAROL



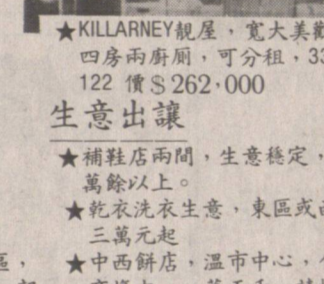
1606 NANAIMO入息屋，街角位47.5x111叫價\$279,000



111東片街二層高商業樓，自用或收租，\$1,200,000



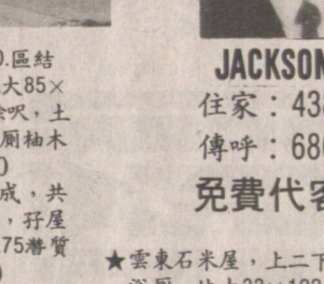
7763 VICTORIA街，好地區兩年新，六睡房，適合大家庭居住叫價\$398,000 歡迎電約參觀



本拿比商業樓樓上住，樓下做生意，叫價四十多萬



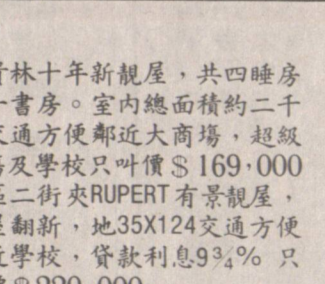
東區柏文一房近VICTORIA & FRANCIS \$75,000



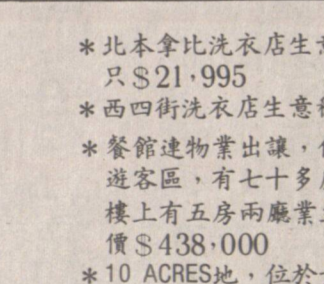
北雲商業樓街角地兩層樓適合各行生意叫價\$550,000



何文漢 RICKY HO



高貴林十年新靚屋，共四睡房另一書房。室內總面積約二千呎交通方便鄰近大商場，超級市場及學校只叫價\$169,000



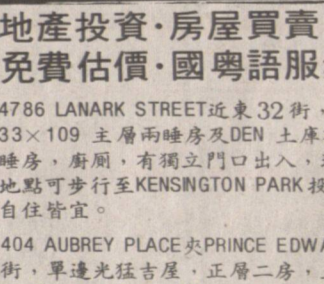
東區二街夾RUPERT有景靚屋，全屋翻新，地35x124交通方便鄰近學校，貸款利息9.9% 只叫價\$220,000



東區近PNE地33x110二房一廳有土庫只叫價\$168,000



東區柏文一房近VICTORIA & FRANCIS \$75,000



東區近PNE地33x110二房一廳有土庫只叫價\$168,000



東區柏文一房近VICTORIA & FRANCIS \$75,000



東區柏文一房近VICTORIA & FRANCIS \$75,000



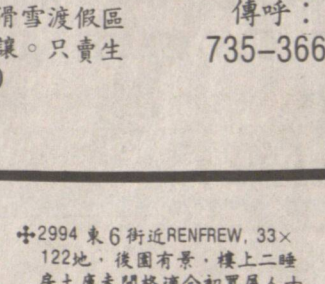
余超常 ERIC YU



東區大單邊22街夾菲沙正三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350 投資佳選



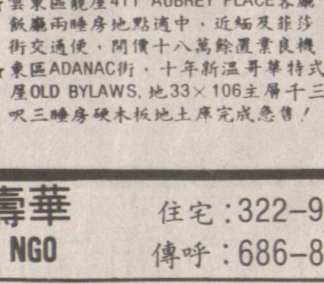
東區大單邊22街夾菲沙正三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350 投資佳選



東區大單邊22街夾菲沙正三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350 投資佳選



東區大單邊22街夾菲沙正三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350 投資佳選



東區大單邊22街夾菲沙正三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350 投資佳選



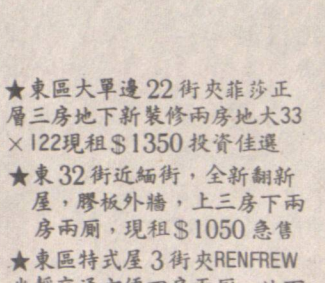
東區大單邊22街夾菲沙正三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350 投資佳選



東區大單邊22街夾菲沙正三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350 投資佳選



余健奎 FRANK YU



東區大單邊22街夾菲沙正三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350 投資佳選



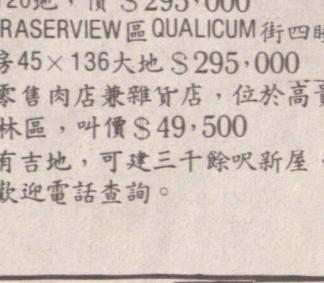
東區大單邊22街夾菲沙正三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350 投資佳選



東區大單邊22街夾菲沙正三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350 投資佳選



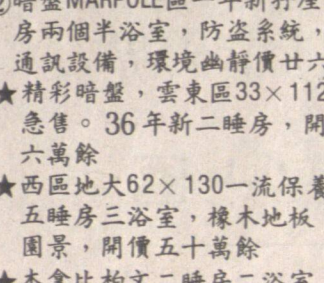
東區大單邊22街夾菲沙正三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350 投資佳選



東區大單邊22街夾菲沙正三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350 投資佳選



東區大單邊22街夾菲沙正三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350 投資佳選



東區大單邊22街夾菲沙正三房地下新裝修兩房地大33x122現租\$1350 投資佳選

\*本期勁盤\*

- 2195 HARRISON DR. 7000地，靚景，開價\$289,000
2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
另果舖生意急讓，開價\$25,000



關子平 ALAN KWAN 住宅：321-2496 公司：438-8161



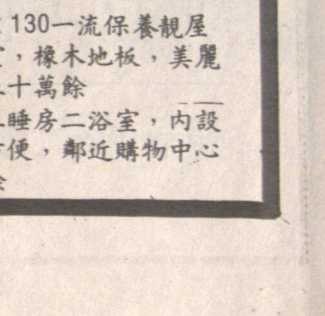
JACKSON HAU 住宅：438-0900 傳呼：686-9283 免費代客估價



楊棟銘 THOMAS YANG 住宅：327-7131 傳呼：667-9322



陳譚秀霞 TAMMY CHAN 住宅：327-1203 傳呼：688-8920



黎志昌 JOHNSON LAI

Vertical sidebar with various real estate ads and contact information, including '加拿大' and '林志昌'.



# 戰挑警向然公 手下行金市鬧

## 劫行環中槍持匪三 萬百二值寶奪表掠

為所 兵放港省 是又能可匪劫者情內據

【本報訊】據香港警方消息，劫案發生在九時三十分左右，劫匪在鬧市金市行劫，劫走金飾、珠寶、手錶等價值二百萬港元的財物。警方在劫案發生後，立即展開調查，並在鬧市區內發現三名持槍劫匪。警方在與劫匪交火後，成功將劫匪擊退，並追回部分財物。警方表示，劫匪在劫案發生後，立即逃離現場，目前仍在全力追緝中。

# 元朗橫州上周末發生擄人勒索案

## 魚欄老板遭綁票 付贖百二萬獲釋

【本報訊】元朗橫州發生擄人勒索案，一名魚欄老板被綁架，勒索二百萬元。警方在接到報案後，立即展開調查，並在元朗區內發現被綁架的魚欄老板。警方在與綁匪交談後，成功將魚欄老板獲釋，並追回部分贖金。警方表示，綁匪在勒索後，立即逃離現場，目前仍在全力追緝中。

# 結束訪華昨日返港

## 威廉思獲李後保證 中國對港政策不變

【本報訊】美國駐港總領事威廉思結束其為期三天的訪華行程，昨日返回香港。威廉思在訪華期間，與中國政府官員進行了廣泛的接觸，就香港問題交換了意見。威廉思表示，美國政府對中國政府在香港問題上的政策表示理解，並對中國政府在香港問題上的承諾表示信賴。威廉思還表示，美國政府將繼續與中國政府保持溝通，以確保香港的繁榮穩定。

# 布政司霍德返港稱 新機場財政承擔報告 數月內完成將交中方

【本報訊】剛結束假返港的布政司霍德昨日表示，有關新機場發展計劃的財政承擔報告，將在數月內完成，並將提交給中國政府。霍德表示，新機場的發展計劃是香港未來發展的重要組成部分，政府將盡力確保該計劃的順利實施。霍德還表示，政府將與中國政府密切合作，以確保新機場的發展符合香港的利益。

# 王德輝案主腦人物 倫敦將解返港

## 疑犯與另一在逃男子曾前往荷蘭

【本報訊】倫敦警方昨日表示，一名涉嫌與王德輝案有關的男子，將於近日返回香港。該名男子被認為是該案的主腦人物之一。警方在與該名男子交談後，發現他與另一名在逃男子曾前往荷蘭。警方表示，他們將繼續追緝該名在逃男子，並對該案進行進一步調查。

# 祈福禮昨抵港訪問 許諾為港人謀權益

【本報訊】美國駐港總領事祈福禮昨日抵達香港，展開為期三天的訪問。祈福禮在抵港後，與香港政府官員進行了會談，並表示將為港人謀權益。祈福禮還表示，美國政府將繼續支持香港的繁榮穩定，並與中國政府保持溝通，以確保香港的利益。

# 工聯組團亞運觀禮 致送賀金十萬港元

【本報訊】由香港工聯會組成的亞運觀禮團，昨日抵達北京，為即將舉行的亞運會致送賀金十萬港元。觀禮團成員表示，他們將在北京期間，與中國政府官員進行會談，並與中國運動員進行交流。觀禮團還表示，他們將盡力確保觀禮活動的順利進行。

# 元朗將興建 污水處理廠

【本報訊】元朗區政府昨日宣佈，將在元朗區興建一座新的污水處理廠。該廠的興建將有助於改善元朗區的環境衛生，並提高污水處理效率。元朗區政府還表示，該廠的興建將符合香港的環保要求，並為元朗區的未來發展提供保障。

【本報訊】元朗區政府昨日宣佈，將在元朗區興建一座新的污水處理廠。該廠的興建將有助於改善元朗區的環境衛生，並提高污水處理效率。元朗區政府還表示，該廠的興建將符合香港的環保要求，並為元朗區的未來發展提供保障。

# 元朗橫州上周末發生擄人勒索案

## 魚欄老板遭綁票 付贖百二萬獲釋

【本報訊】元朗橫州發生擄人勒索案，一名魚欄老板被綁架，勒索二百萬元。警方在接到報案後，立即展開調查，並在元朗區內發現被綁架的魚欄老板。警方在與綁匪交談後，成功將魚欄老板獲釋，並追回部分贖金。警方表示，綁匪在勒索後，立即逃離現場，目前仍在全力追緝中。

# 結束訪華昨日返港

## 威廉思獲李後保證 中國對港政策不變

【本報訊】美國駐港總領事威廉思結束其為期三天的訪華行程，昨日返回香港。威廉思在訪華期間，與中國政府官員進行了廣泛的接觸，就香港問題交換了意見。威廉思表示，美國政府對中國政府在香港問題上的政策表示理解，並對中國政府在香港問題上的承諾表示信賴。威廉思還表示，美國政府將繼續與中國政府保持溝通，以確保香港的繁榮穩定。

# 布政司霍德返港稱 新機場財政承擔報告 數月內完成將交中方

【本報訊】剛結束假返港的布政司霍德昨日表示，有關新機場發展計劃的財政承擔報告，將在數月內完成，並將提交給中國政府。霍德表示，新機場的發展計劃是香港未來發展的重要組成部分，政府將盡力確保該計劃的順利實施。霍德還表示，政府將與中國政府密切合作，以確保新機場的發展符合香港的利益。

# 王德輝案主腦人物 倫敦將解返港

## 疑犯與另一在逃男子曾前往荷蘭

【本報訊】倫敦警方昨日表示，一名涉嫌與王德輝案有關的男子，將於近日返回香港。該名男子被認為是該案的主腦人物之一。警方在與該名男子交談後，發現他與另一名在逃男子曾前往荷蘭。警方表示，他們將繼續追緝該名在逃男子，並對該案進行進一步調查。

# 祈福禮昨抵港訪問 許諾為港人謀權益

【本報訊】美國駐港總領事祈福禮昨日抵達香港，展開為期三天的訪問。祈福禮在抵港後，與香港政府官員進行了會談，並表示將為港人謀權益。祈福禮還表示，美國政府將繼續支持香港的繁榮穩定，並與中國政府保持溝通，以確保香港的利益。

# 工聯組團亞運觀禮 致送賀金十萬港元

【本報訊】由香港工聯會組成的亞運觀禮團，昨日抵達北京，為即將舉行的亞運會致送賀金十萬港元。觀禮團成員表示，他們將在北京期間，與中國政府官員進行會談，並與中國運動員進行交流。觀禮團還表示，他們將盡力確保觀禮活動的順利進行。

# 元朗將興建 污水處理廠

【本報訊】元朗區政府昨日宣佈，將在元朗區興建一座新的污水處理廠。該廠的興建將有助於改善元朗區的環境衛生，並提高污水處理效率。元朗區政府還表示，該廠的興建將符合香港的環保要求，並為元朗區的未來發展提供保障。

【本報訊】元朗區政府昨日宣佈，將在元朗區興建一座新的污水處理廠。該廠的興建將有助於改善元朗區的環境衛生，並提高污水處理效率。元朗區政府還表示，該廠的興建將符合香港的環保要求，並為元朗區的未來發展提供保障。

# 元朗橫州上周末發生擄人勒索案

## 魚欄老板遭綁票 付贖百二萬獲釋

【本報訊】元朗橫州發生擄人勒索案，一名魚欄老板被綁架，勒索二百萬元。警方在接到報案後，立即展開調查，並在元朗區內發現被綁架的魚欄老板。警方在與綁匪交談後，成功將魚欄老板獲釋，並追回部分贖金。警方表示，綁匪在勒索後，立即逃離現場，目前仍在全力追緝中。

# 結束訪華昨日返港

## 威廉思獲李後保證 中國對港政策不變

【本報訊】美國駐港總領事威廉思結束其為期三天的訪華行程，昨日返回香港。威廉思在訪華期間，與中國政府官員進行了廣泛的接觸，就香港問題交換了意見。威廉思表示，美國政府對中國政府在香港問題上的政策表示理解，並對中國政府在香港問題上的承諾表示信賴。威廉思還表示，美國政府將繼續與中國政府保持溝通，以確保香港的繁榮穩定。

# 布政司霍德返港稱 新機場財政承擔報告 數月內完成將交中方

【本報訊】剛結束假返港的布政司霍德昨日表示，有關新機場發展計劃的財政承擔報告，將在數月內完成，並將提交給中國政府。霍德表示，新機場的發展計劃是香港未來發展的重要組成部分，政府將盡力確保該計劃的順利實施。霍德還表示，政府將與中國政府密切合作，以確保新機場的發展符合香港的利益。

# 王德輝案主腦人物 倫敦將解返港

## 疑犯與另一在逃男子曾前往荷蘭

【本報訊】倫敦警方昨日表示，一名涉嫌與王德輝案有關的男子，將於近日返回香港。該名男子被認為是該案的主腦人物之一。警方在與該名男子交談後，發現他與另一名在逃男子曾前往荷蘭。警方表示，他們將繼續追緝該名在逃男子，並對該案進行進一步調查。

# 祈福禮昨抵港訪問 許諾為港人謀權益

【本報訊】美國駐港總領事祈福禮昨日抵達香港，展開為期三天的訪問。祈福禮在抵港後，與香港政府官員進行了會談，並表示將為港人謀權益。祈福禮還表示，美國政府將繼續支持香港的繁榮穩定，並與中國政府保持溝通，以確保香港的利益。

# 工聯組團亞運觀禮 致送賀金十萬港元

【本報訊】由香港工聯會組成的亞運觀禮團，昨日抵達北京，為即將舉行的亞運會致送賀金十萬港元。觀禮團成員表示，他們將在北京期間，與中國政府官員進行會談，並與中國運動員進行交流。觀禮團還表示，他們將盡力確保觀禮活動的順利進行。

# 元朗將興建 污水處理廠

【本報訊】元朗區政府昨日宣佈，將在元朗區興建一座新的污水處理廠。該廠的興建將有助於改善元朗區的環境衛生，並提高污水處理效率。元朗區政府還表示，該廠的興建將符合香港的環保要求，並為元朗區的未來發展提供保障。

New Star Information Systems Inc.  
中英文電腦打字  
名片電腦設計印刷  
\$15/250起  
Chinese Typesetting & Translation  
**字**  
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078  
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

加拿大溫哥華及美國華盛頓州大學學院  
NEW SUMMITS/WHETHAM/MOTESDRI  
英語、商業及兒童教育課程  
請電洽學校  
685-9380  
可安排住宿  
校址: 548 BEATTY, VANCOUVER B.C. V6B 2L3, CANADA.

大新煤氣暖氣冷氣凍房  
溫哥華開業十七年  
TEL: 251-1128  
\* 收費從優  
\* 政府牌照  
\* 日夜服務  
修理: 大小凍房  
安裝: 空氣調節  
設計: 各式凍櫃  
各式式凍櫃  
餐館雜貨  
熱水暖氣

OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION  
海外版  
傳達信息  
開闊眼界  
觀察中國  
瞭解世界  
訂閱表  
NAME:  附上支票  
ADDRESS:  請寄帳單  
CITY: STATE: ZIP:  新訂  
 續訂  
美國地區 加拿大地區  
 壹年 US \$ 50.00  壹年 US \$ 65.00  
 半年 US \$ 30.00  半年 US \$ 45.00  
支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC.  
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514

英皇電器  
修理工程  
合格牌照  
新裝電火  
免費估價  
日夜應命  
電話: 余鴻智  
二九八-五五八

大偉 工程公司 DAVIDSON METAL WORKS LTD.  
電話: 327-8607  
公司電話: 688-0290 傳呼: 631-9774  
防盜窗花  
防盜鐵閘  
防盜鐵窗  
防盜鐵門  
防盜鐵欄  
防盜鐵網  
防盜鐵架  
防盜鐵櫃  
防盜鐵箱  
防盜鐵櫃  
防盜鐵箱  
防盜鐵櫃  
防盜鐵箱

四季園藝  
專業剪草鋪草皮  
植樹修樹種花  
美化及保養各種園庭  
日式庭園設計  
精西式  
請電 228-1068

煤氣工程  
電話: 657-1266 鮑洽  
9398275 晚  
持有政府牌照  
免費估價  
專門修理安裝  
煤氣水喉工程  
改裝熱水暖氣  
免費估價

嘉頓園藝  
剪草園藝鋪鋪石  
種花種樹把早根  
鋤樹修樹鐵木藤  
電話: 876-2506

TONY 清潔  
水電工程 土庫閣格  
露台維修 油漆剪草  
清理垃圾  
電話: 430-3519

思維裝修  
大小工程代管物業  
內外油漆水電徵求  
美容班六歲以上男  
按度 520-6160 部

馬君寰  
專科承接修理, 大小商  
櫃, 大小牛奶食瓜菜  
櫃, 電爐火政府牌照

東方雪櫃公司  
專門安裝修理保養商業  
凍房冷氣雪機家庭電氣  
雪櫃爐頭洗衣機等  
政府牌照 日夜服務  
電話: 251-2301 英語  
255-4821 馬洽

東盛建築公司  
無任歡迎  
大小工程  
內外裝修  
地基內牆  
工商樓宇  
承建新屋  
電話: 430-5062 李振強洽  
傳呼: 631-9758

柏氏青洲園藝  
剪草, 修邊, 肥土, 苗盆及野  
草清理, 樹木修剪, 普通園藝  
整理, 價錢合理, 任何時間請  
電 872-0172 余先生洽

裝修  
水電油漆  
浴室翻新  
各類急修  
房屋維修  
傳呼機: 631-9699 晚 434-9532  
645-1322

快捷冷氣工程公司  
專科承接修理, 大小商  
櫃, 大小牛奶食瓜菜  
櫃, 電爐火政府牌照

大漢公報  
1 East Pender Street, Vancouver  
British Columbia V6A 1S9 Canada  
Telephone: (604) 685-8575

歡迎訂閱大漢公報  
本報設專人派報或郵寄服務, 請  
填妥以下表格, 連同報費寄本報辦  
事處, 或電六八五-八五七五查詢



每晚九點到達凌晨散去

滬基佬公開圍聚外灘

上海消息：據最近完成的有關中國「性文... 明」調查顯示，在上海市區已結核男女中...

南京大力改造公廁

南京消息：一項由十餘家建築單位、十餘...

鄉家



鎮江消息：鎮江的金山、無山、寶華...

佛開光戒台落成

鎮江消息：鎮江的金山、無山、寶華...

鎮江消息：鎮江的金山、無山、寶華...

京劇歌舞伎「聯姻」

去年三月，大陸的著名演員...

去年三月，大陸的著名演員...

去年三月，大陸的著名演員...

去年三月，大陸的著名演員...

去年三月，大陸的著名演員...

去年三月，大陸的著名演員...

去年三月，大陸的著名演員...

去年三月，大陸的著名演員...

去年三月，大陸的著名演員...

去年三月，大陸的著名演員...

去年三月，大陸的著名演員...

去年三月，大陸的著名演員...

去年三月，大陸的著名演員...

湖州在廈設辦事處

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

湖州消息：浙江省湖州市政府駐廈門辦事處...

防眩目高對比度

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

上海消息：上海一家公司日前推出一種防眩目...

探訪發展旅遊業

桂林西安蘇杭協作加強...

桂林西安蘇杭協作加強...

桂林西安蘇杭協作加強...

桂林西安蘇杭協作加強...

桂林西安蘇杭協作加強...

桂林西安蘇杭協作加強...

桂林西安蘇杭協作加強...

桂林西安蘇杭協作加強...

桂林西安蘇杭協作加強...

桂林西安蘇杭協作加強...

桂林西安蘇杭協作加強...

桂林西安蘇杭協作加強...

桂林西安蘇杭協作加強...

桂林西安蘇杭協作加強...

桂林西安蘇杭協作加強...

桂林西安蘇杭協作加強...

雨降工人次三蘇江

南京消息：最近兩天，自入夏以來...

南京消息：最近兩天，自入夏以來...

南京消息：最近兩天，自入夏以來...

南京消息：最近兩天，自入夏以來...

南京消息：最近兩天，自入夏以來...

南京消息：最近兩天，自入夏以來...

南京消息：最近兩天，自入夏以來...

南京消息：最近兩天，自入夏以來...

南京消息：最近兩天，自入夏以來...

南京消息：最近兩天，自入夏以來...

南京消息：最近兩天，自入夏以來...

南京消息：最近兩天，自入夏以來...

南京消息：最近兩天，自入夏以來...

志里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣...

專科大小商業凍房冷氣...

專科大小商業凍房冷氣...

專科大小商業凍房冷氣...

專科大小商業凍房冷氣...

專科大小商業凍房冷氣...

專科大小商業凍房冷氣...

專科大小商業凍房冷氣...

專科大小商業凍房冷氣...

專科大小商業凍房冷氣...

專科大小商業凍房冷氣...

專科大小商業凍房冷氣...

專科大小商業凍房冷氣...

SHUM'S REALTY LTD. 忠誠免費估價 沈慶俊 及沈太 4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

HABITAT REALTY 438-3501 AMY LAU 劉穎茵 2160 KINGSWAY VAN., B.C. 公司：438-3501 傳真：437-9119

TERA TRUCKING 1987 LTD. 拆除·填平·挖掘·搬運 (簽約或鐘點計均可) SURREY B.C. 電話：591-7253 留言：650-1681

NORTHBRIDGE GROUP INTERNATIONAL 恆生實業有限公司 328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER JENNY SOO BUS:261-1881 RES:263-8838 PAGER:645-6918

MULTIPLE REALTY 公司：434-1431 住宅：433-7888 傳呼：680-7305 李標 BILL LEE 代理買賣房產，物業，生意，免費估價

昌記裝修油漆公司 承接泥水木工傢俬等 各大小工程忠誠為僑胞 服務工作快捷妥當 電話：二五四一七五〇三 六八七一四〇九四

NORTHBRIDGE GROUP INTERNATIONAL 馮冰 VENUS 327-1111 461-3183 傳呼機 650-0777

志里冷氣工程公司 專科大小商業凍房冷氣 工程·設計·裝置及修理 忠誠為僑胞服務·快捷妥當 電話：八七二·一〇三九 3772 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.



**日昇電器工程**  
政府牌照  
專業安裝 各種電器  
防盜警鐘 各種電器  
新裝修 各種電器  
商業住宅 各種電器  
327-7881 陳生

**CBA 防盜系統**  
專業安裝 防盜系統  
防盜系統 防盜系統  
防盜系統 防盜系統  
防盜系統 防盜系統  
645-1002 PAGER 434-1166

**幸運新娘**  
喜喜喜喜  
全新香港運到新娘白紗  
禮服、中國裙褂、旗袍、  
伴娘服、伴郎服、款式新  
尺寸適宜、租金相宜、  
預約電話 298-3977  
地址: 221 Keefer Street  
Vancouver, B.C.

**VANCOUVER ALUMINUM CO.**  
溫哥華鋁質公司  
\*精做露台簷篷  
\*免除日曬雨淋  
\*經濟美觀增值  
\*增加實用面積  
\*各式鋁質窗門  
\*各式太陽窗篷  
\*價錢特平質量一流  
\*定做自裝各式露台  
簷篷或各式鋁窗  
無任歡迎!  
電話: 321-1742  
321-2863  
傳呼: 631-9081

**總統旅行社**  
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada  
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面  
阿拉斯加超級郵船八日遊  
五月至九月滿單出發一週來回包一流食宿  
節日及招待二月底前報名999元起  
特別團 7月7日、8月2日及8月30日出發  
賭城(RENO) 逢星期四、日出發  
包來回機票及酒店住宿·接送等 168元起  
國泰精選: C X 直航機票每日出發  
包一流酒店 觀光及機場接送等  
三藩市三天遊259元起  
香港一週1399元起  
歐洲及美加特平來回機票總匯  
倫敦 \$609起 多倫多 \$399起 曼尼托巴 \$399起  
荷蘭 \$699起 滿地可 \$399起 紐約 \$374起  
巴黎 \$799起 木加利 \$154起 羅省 \$295起  
本社專售旅遊或新移民醫藥保險  
**(604) 684-4151**

**技能電器水喉修理**  
乾洗衣機 ● 雪櫃冰箱  
電爐電器 ● 水喉廁所  
政府牌照 ● 收費低廉  
電話 879-3583 公司 876-0735

**焯華電器**  
政府牌照  
商業住宅  
防盜警鐘  
通話設備  
防火警鐘  
各種電器  
免費估價  
安裝修理  
253-8082 周生

**雲城搬運公司**  
搬代鋸拉大一天經驗  
運樹坡小律驗豐富  
傢送種清工歡當  
傢貨樹理程迎業富  
電話 879-4338 或 874-5961

**李華電器修理**  
收費上政府電乾洗雪  
低廉門牌爐衣櫃  
服務照器機箱  
電話: 876-0278  
傳呼: 686-8677

**劉富**  
承接裝修  
油漆工程  
地址: 636 E. 14th Ave.  
新電話: 879-4389

**鵬達 建築裝修公司**  
政府牌照 免費估價  
手提電話 328-2128  
梁先生 (24小時服務)  
門各舊樓水水內土雲屋水浴  
窗款屋梯泥喉外庫石頂潤室  
更圍翻廚路電外庫瓦翻露廚  
換欄新櫃面燈漆房片新台廁  
經驗師傅 質量保證

**水喉電燈緊急修理**  
水電牌照·免費估價·收費特平  
24小時即電即到 649-2394 黃洽

**土木維修公司**  
水喉電器 內外油漆  
泥水瓷磚 大小維修  
收費相宜  
電話 874-8216

**中央 冷暖電器公司**  
24小時服務  
電話: 251-1505  
修理裝置 政府牌照  
·大小凍房 ·熱水暖氣  
·冰櫃凍櫃 ·冷氣機  
·雪櫃爐頭 ·暖氣機  
·乾洗衣機 ·熱水箱  
·洗碗碟機 ·各種電器

**長程 搬運公司**  
大型貨車 ·有升降機  
代客搬運 ·傢俬貨物  
具有包裝 ·具有燕梳  
長途短途 ·一律歡迎  
具有經驗 ·天天營業  
電話: 253-2841 253-8382

**中興 搬運公司**  
大小貨車 搬屋搬廠  
傢俬貨物 機場接運  
具有包裝 長途短途  
大小工程 一律歡迎  
電話 328-3283

**湯美廚櫃傢俬製造廠**  
TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.  
專人設計及安裝  
精心為閣下訂造最新式  
廚櫃, 各款美觀傢俬  
入牆櫃, 衣物處理架  
浴室櫃, 神枱櫃, 睡房床  
手工最好, 翻新或訂造  
大小工程無任歡迎  
可供選擇各種材料及顏色  
廚櫃 大特價  
上下兩件 \$78/呎起  
自設寬大工場製造  
更有專人承接  
各種大小工裝修工程  
工場電話: 649-1951  
24小時電: 667-1073  
晚上7時: 255-6948

**B.C. GARDEN SERVICES**  
Landscaping & Gardening Service Ltd.  
專業園林服務  
TONY LAM 林鴻  
·全套園林服務  
·種植、修枝及草地管理  
·機械平整草地及施肥  
·清除垃圾及清潔工作  
·收費便宜, 質量保證  
·免費估價, 請電  
☎254-0273或直接傳呼: 650-2783

**GOU 電器工程**  
Electric Ltd.  
大小電器工程  
新裝電路設備  
加改電表電箱  
緊急照明修理  
栢文消防系統  
政府牌照 免費估價  
電話: 875-0592 高生洽  
傳呼機: 735-1119

**榮氏凍房電器**  
TOM APPLIANCE SERVICE  
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.  
\*免費估價 電話: 253-4706  
\*取價從廉 24小時服務  
修理 家庭電器  
WASHERS DRYERS 餐館 雜貨店 家庭電器  
RANGES 凍櫃 大小凍房 洗碗機  
製雪機 乾洗機 磁頭雪櫃  
裝置設計 · 空氣調節 · FREEZERS

**標準雪櫃電器工程**  
專業承裝, 修理  
·大小凍房 ·肉食瓜菜櫃  
·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機  
·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機  
免費保用一年  
24小時服務 政府牌照  
電話: 254-8729  
1425 Nookta St. Van.

**實力車身修理**  
Super Look Auto Body Ltd.  
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.  
電話: 254-9111 254-3718  
有經驗專人代辦  
I C B C 手續及  
有免費車借用。  
保證。  
車身修理  
工作妥當  
材料最佳  
手工最好  
價錢最惠  
絕不取巧  
歡迎比較  
實力車身修理公司  
自新張以來因嚴格  
採用歐美最佳材料  
及漆油全部工作均  
由一流專科技師於  
焗油房內處理, 故  
能保證質量及工作  
妥當。

**新精工車身修理**  
NEW PROFESSION COLLISION LTD.  
1010 Clark Drive  
Vancouver, B.C. V5L 3J9  
Telephone: 253-7814  
Specializing in Imported Cars  
We Also Do Other Makes  
B.C. Certified License  
I.C.B.C. Claims  
新人事新作風  
精工修理  
手工一流  
材料最佳  
絕不取巧  
保證滿意  
價錢實惠  
歡迎比較  
精工車身修理  
專修各國名車  
車身修理噴漆  
最新車架較正  
採用最佳漆油  
一流技師處理  
保證工作妥當  
廿六年技師親自  
處理有專人代辦  
I C B C 手續及  
有免費車借用。

**快捷**  
FAST 'A' AUTO BODY  
代辦一切 I.C.B.C. 手續 免費汽車借用  
688-8788 688-3212  
地址: 唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER  
為你服務  
保你滿意  
得你信賴  
是你朋友



# 譴責伊拉克軍挾持外交人員 安理會將更進一步 迫伊拉克守國際法

## 可能將禁運擴展至空中運輸

【聯合國安理會十六日電】聯合國安理會於星期日一致譴責伊拉克軍挾持外交人員，並呼籲伊拉克守國際法。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。

安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。

安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。

安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。

安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。

安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。

安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。

安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。

安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。

安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。安理會將在一份強硬決議中，對伊拉克的「暴力行爲」表示遺憾。

# 蘇總統要全民決定 是否准許私有土地

【莫斯科十七日電】蘇聯總統戈巴契夫今日要求舉行全民投票，決定土地私有制問題。戈巴契夫亦拒絕簽署總理雷日科夫辭職的要求，聲稱此要求是不能接受的。蘇聯總統在最高蘇維埃發表演說稱：「是否允許私有土地，是人民的問題，應由全民投票決定。」

戈巴契夫拒絕簽署總理雷日科夫辭職的要求，聲稱此要求是不能接受的。蘇聯總統在最高蘇維埃發表演說稱：「是否允許私有土地，是人民的問題，應由全民投票決定。」

戈巴契夫拒絕簽署總理雷日科夫辭職的要求，聲稱此要求是不能接受的。蘇聯總統在最高蘇維埃發表演說稱：「是否允許私有土地，是人民的問題，應由全民投票決定。」

戈巴契夫拒絕簽署總理雷日科夫辭職的要求，聲稱此要求是不能接受的。蘇聯總統在最高蘇維埃發表演說稱：「是否允許私有土地，是人民的問題，應由全民投票決定。」

戈巴契夫拒絕簽署總理雷日科夫辭職的要求，聲稱此要求是不能接受的。蘇聯總統在最高蘇維埃發表演說稱：「是否允許私有土地，是人民的問題，應由全民投票決定。」

戈巴契夫拒絕簽署總理雷日科夫辭職的要求，聲稱此要求是不能接受的。蘇聯總統在最高蘇維埃發表演說稱：「是否允許私有土地，是人民的問題，應由全民投票決定。」

戈巴契夫拒絕簽署總理雷日科夫辭職的要求，聲稱此要求是不能接受的。蘇聯總統在最高蘇維埃發表演說稱：「是否允許私有土地，是人民的問題，應由全民投票決定。」

戈巴契夫拒絕簽署總理雷日科夫辭職的要求，聲稱此要求是不能接受的。蘇聯總統在最高蘇維埃發表演說稱：「是否允許私有土地，是人民的問題，應由全民投票決定。」

戈巴契夫拒絕簽署總理雷日科夫辭職的要求，聲稱此要求是不能接受的。蘇聯總統在最高蘇維埃發表演說稱：「是否允許私有土地，是人民的問題，應由全民投票決定。」

戈巴契夫拒絕簽署總理雷日科夫辭職的要求，聲稱此要求是不能接受的。蘇聯總統在最高蘇維埃發表演說稱：「是否允許私有土地，是人民的問題，應由全民投票決定。」

戈巴契夫拒絕簽署總理雷日科夫辭職的要求，聲稱此要求是不能接受的。蘇聯總統在最高蘇維埃發表演說稱：「是否允許私有土地，是人民的問題，應由全民投票決定。」

# 敘利亞總統接見 美國國務卿貝克

【大馬士革十七日電】敘利亞總統阿薩德今日接見美國國務卿貝克。貝克在會談中，向阿薩德轉達了美國對敘利亞局勢的關注。阿薩德表示，敘利亞政府將繼續致力於和平解決危機。

貝克在會談中，向阿薩德轉達了美國對敘利亞局勢的關注。阿薩德表示，敘利亞政府將繼續致力於和平解決危機。

貝克在會談中，向阿薩德轉達了美國對敘利亞局勢的關注。阿薩德表示，敘利亞政府將繼續致力於和平解決危機。

貝克在會談中，向阿薩德轉達了美國對敘利亞局勢的關注。阿薩德表示，敘利亞政府將繼續致力於和平解決危機。

貝克在會談中，向阿薩德轉達了美國對敘利亞局勢的關注。阿薩德表示，敘利亞政府將繼續致力於和平解決危機。

貝克在會談中，向阿薩德轉達了美國對敘利亞局勢的關注。阿薩德表示，敘利亞政府將繼續致力於和平解決危機。

貝克在會談中，向阿薩德轉達了美國對敘利亞局勢的關注。阿薩德表示，敘利亞政府將繼續致力於和平解決危機。

貝克在會談中，向阿薩德轉達了美國對敘利亞局勢的關注。阿薩德表示，敘利亞政府將繼續致力於和平解決危機。

貝克在會談中，向阿薩德轉達了美國對敘利亞局勢的關注。阿薩德表示，敘利亞政府將繼續致力於和平解決危機。

貝克在會談中，向阿薩德轉達了美國對敘利亞局勢的關注。阿薩德表示，敘利亞政府將繼續致力於和平解決危機。

貝克在會談中，向阿薩德轉達了美國對敘利亞局勢的關注。阿薩德表示，敘利亞政府將繼續致力於和平解決危機。

# 約旦已接待 四十萬難民

【安曼十七日電】據約旦通訊社援引約旦官方高級人士的談話稱，到九月十四日止，因海灣危機而逃往約旦的難民已達四十萬人。約旦政府已做好準備，將繼續接收難民。

到九月十四日止，因海灣危機而逃往約旦的難民已達四十萬人。約旦政府已做好準備，將繼續接收難民。

到九月十四日止，因海灣危機而逃往約旦的難民已達四十萬人。約旦政府已做好準備，將繼續接收難民。

到九月十四日止，因海灣危機而逃往約旦的難民已達四十萬人。約旦政府已做好準備，將繼續接收難民。

到九月十四日止，因海灣危機而逃往約旦的難民已達四十萬人。約旦政府已做好準備，將繼續接收難民。

到九月十四日止，因海灣危機而逃往約旦的難民已達四十萬人。約旦政府已做好準備，將繼續接收難民。

到九月十四日止，因海灣危機而逃往約旦的難民已達四十萬人。約旦政府已做好準備，將繼續接收難民。

到九月十四日止，因海灣危機而逃往約旦的難民已達四十萬人。約旦政府已做好準備，將繼續接收難民。

到九月十四日止，因海灣危機而逃往約旦的難民已達四十萬人。約旦政府已做好準備，將繼續接收難民。

到九月十四日止，因海灣危機而逃往約旦的難民已達四十萬人。約旦政府已做好準備，將繼續接收難民。

到九月十四日止，因海灣危機而逃往約旦的難民已達四十萬人。約旦政府已做好準備，將繼續接收難民。

**喜宴服務**

本公司備有一流酒保，招待員，司儀等專業人任，協助閣下辦好宴會派對，保證賓客盡歡並留下深刻印象，查詢電話255-0222(VERNA)

**華僑金行**

經營業務

正價買賣 金銀首飾 鑽石玉器 紅藍寶石 名廠鐘表 黃白金飾 結婚金牌 款式新穎 精工修理 專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD. 504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

**SHARP Facsimile 瘋狂大平賣**

備有FO-220 1230 99.9%功能

- HIGH SPEED
- FULL FEATURE
- AUTO DIAL

UX-180 備有FO-220/230 \*\$995.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141

UX-190 取代FO-420 99.9%功能 自動切紙 \*\$1295.00

Please Call S. Tan Chow For More Info.

**QUAY WEST MAINTENANCE LTD.**

本公司專責大廈之管理及保養

- 改進住宅或商業大廈
- 保養建築物
- 柏文之管理服務
- 緊急服務
- 質量好，信用高，可靠性強

免費估價，歡迎來電查詢

電話：(604) 731-4600  
手提：(604) 328-6745  
傳真：(604) 732-9379

**大漢公報 分類廣告**

效力宏大 歡迎刊登

每段大字四個小字四十個  
每天收費六元  
一星期收費九元五角 兩星期收費十三元七角  
三星期收費十七元三角 一個月收費二十二元  
刊登查詢電話：六八五 一八五七五  
或親臨本報辦事處：溫哥華打打街一號  
如郵寄者可填妥下列表格連同支票寄本報社址

The CHINESE TIMES  
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604) 685-8575

**代東**

謹訂於一九九零年九月廿三日(星期日)下午一時在本社禮堂舉行成立第十二週年紀念慶典敬治潔若同日下午六時假座漢宮大酒店宴賓具薄酌 統請各界僑團代表中西嘉賓

中國洪門民治黨駐加國總支部各支分部  
達權總社各支社暨各洪門機構及叔父昆仲姊妹屆時駕臨指導昌勝榮寵

雲埠洪門達權支社同人敬約

席金：每位拾元  
(年滿六十五歲以上盡義務之耆英社員免收席金)但須預早報名領取入席券

一九九零年八月八日

DART GOON CLUB  
116 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER, B.C. 電話：681-9718



### 制服生意

專營制服生意出售，有十餘年的歷史，近中央醫院和旅店，容易管理

**\$35,000**

LOREA JANGZE 鄭太 266-4155

CANADA TRUST REALTOR

### 梳里紐頓 賺銀餐室

座落梳里紐頓商場(NEWTON SQUARE, SURREY)內五十座位，西餐快餐生意，租平批長平均每月至少二萬生意，白人東主因另有生意無暇兼顧，願割愛平賣，保證半年至兩年可以賺回投資金額，叫價拾壹萬另伍仟，誠不可多得之賺錢機會，滿堂紅公司 874-4268 何仲生獨家代理，住家 278-7870 傳呼：667-7393

## 餐館廉讓

**旺區四十座位中餐餐館，全酒牌，廉讓 開價\$29,000**

PETER LEE 872-2202

傳呼：686-7562

FRED LEE & ASSOC. 988-4121

### 中西餐館

沙省旺埠，獨市唐餐，生意連物業，座位六十餘，廚房用具齊，適合大家庭，東主經營已十年。

另有小型糖果食品店一間，適合夫婦經營，如想知詳情者，請自費電話：

每日營業時間下午三時三〇六、四五七、二四三七或四五七、二四三二郭洽。

### 20 ACRE FARM

六睡房房屋，30x60工場十九個馬廐，8000株聖誕樹幼苗(二年可收成)。

開價\$634,000

JUANITA SARGE (604)467-3871

22718 LOUGHEED HIGHWAY MAPLE RIDGE, B.C. V2X 2V6

Sutton SUTTON GROUP - FORD

餐館生意出讓

沙省埠仔

誠徵合營裝修公司

誠徵合營裝修公司

大型建築公司，備有完善財務及管理經驗，應發展需要，將增設裝修部。誠邀現全之建築或裝修公司合作經營。有意請聯絡 732-3861

### 志在退休

四十座位西餐廳生意，好開支少租平批，好裝修經營十一萬，時三三三〇二四

BC W. BANK 一年新餐館20座位，現只要價九萬九千〇元，8685949 或7684710到

近唐人街 咖啡店賣

適合夫婦經營生意，安舒好過打工早上八時前下午四時後

電話：253336 253337 253338 253339

餐館出賣

BC錦線埠中西餐館，有酒牌，生意穩定，定額是商場，電話：4877馬太

餐館出讓

有餐館生意出讓，座落北東二街地點，七、六五三二二上午七時至下午五時。

餐館出讓

BC埠仔餐館生意，全酒牌，座位九十，有意者請自費電話：352 353 354 355 356

### 新餐館出讓

白石鎮區域，餐館生意讓，另有購買樓房之優先權，查詢：943-7741

中西餐館

沙省埠仔新裝修，餐館生意連物業，座位六十餘，廚房用具齊，適合大家庭，東主經營已十年。

中西餐館

西柏文住宅區75座位全酒牌，叫價約十萬，裝修一流，因人手不足，現叫價七萬，有意者請自費電話：2991931

中西餐館

BC埠仔百六十座位全酒牌，一流租約，裝修一流，因人手不足，現叫價七萬，有意者請自費電話：2991931

### 業舖急讓

北溫市場吉舖，租約一年，月租二千，245 RIVERVIEW PL. 電話：9291931

生意出讓

雲峰中心舖打街樓，租約一年，月租二千，245 RIVERVIEW PL. 電話：9291931

雜貨生意

市中心繁忙地區，租約一年，月租二千，245 RIVERVIEW PL. 電話：9291931

中西餐館

BC埠仔百六十座位全酒牌，一流租約，裝修一流，因人手不足，現叫價七萬，有意者請自費電話：2991931

誠聘女傭

北般拿比，包住宿，做家務雜工，有意者請電：2988 2998 2999 2990

士多生意出讓

經售雜貨、生菓、六四彩票。位於人口稠密之柏文區，平實。二萬餘，加上點貨，有意請直洽：522-5512洽。

生意出租

近METRO TOWN 本拿比西餐，可作雲吞粉麵店，連架。月租\$1,000 地址4540 京士威。詳情可往4530 京士威D. CHU 洽。

製衣廠頂讓

小製衣廠，適合有條件之企業家。移民投資。加幣壹萬六千元。廠房連傢俬設備頂讓。另有九九成新衣車廉讓。片打東街地點，租金廉宜。備私家車位。有意者請電：250-7766 何仲生代理：278-7870 傳呼：667-7393

瓜菓什貨志在脫手

瓜菓什貨生意，生意急讓，全副傢俬設備，僅賣一萬五千元。千載難逢機會，勿錯過。志在脫手。平通全市。滿堂紅公司：874-4268 何仲生代理：278-7870 傳呼：667-7393

餐館出賣

VERNON 60座位餐館，工作時間短，翻新及工具齊備，東主因病急讓，叫價\$39,900 請洽六時後。英語電542-1302 DOT洽。

請西廚

北溫咖啡店請西廚，或廚工，做PART TIME，有意者請電：43354 43354 43354 43354

招請印刷

請印刷技術，有A B. DICK K. 六八五、八五七五。查詢。

酒樓請人

請長工女金及女推點多名，有意者請電：688 688 688 688

車身修理

請學徒有經驗更佳，有意請到一〇一〇 IVALAR DR 253 面洽或電：7814

威利公司

威利公司，專營各類傢俬，有意者請電：333 333 333 333

餐館請廚

請廚師，有意者請電：333 333 333 333

請人

有經驗鐘錶修理員，請電：325 325 325 325

請中西廚

請中西廚，有意者請電：768 768 768 768

貨倉請人

請包裝女工，貨倉，有意者請電：251 251 251 251

請售貨員

請售貨員，有意者請電：325 325 325 325

急請

急請，有意者請電：876 876 876 876

請洗盤碗

請洗盤碗，有意者請電：325 325 325 325

招請代理

招請代理，有意者請電：FRANCO 421-4441洽。

請人

請人，有意者請電：270-2024 NANCY

招請男、女工人

HALLMARK 肉類加工場，招請男、女工人數名，無經驗，長期工作，有意者請到1756 PANDORA 街面洽。(近喜士定夾金馬素街)

西人快餐請收銀員

請經驗全職夜班收銀員，薪優，公司福利，有意者請親臨：FRESGO INN 1138 DAVIE ST. VAN. 面洽。(下午二至五時)

請中西廚

請中西廚，有意者請電：410 410 410 410

請木匠

請木匠，有意者請電：591 591 591 591

請司機

請司機，有意者請電：251 251 251 251

海鮮廠請人

溫哥華 GRIFFIN IND. LTD. 海鮮食品加工廠，現有全職或兼職之空缺：  
\* 切肉片工人  
\* 海胆家拔蚌工人  
\* 普通魚類及貝殼類工人  
薪金從優，宜技高責任感重者。有意請到8295 CROMPTON ST. (乃橋向西約一街口半) 星期一至五，上午十至十二時及下午四至六時面議，或電：322-6522

經驗全職裁床

童裝廠聘經驗裁床，福利好，請上午十一時至下午四時親臨：  
BRAVO CHILDREN'S WEAR  
1315 POWELL ST. VAN 3/F  
BRAVO CHILDREN'S WEAR 洽

WHITE SPOT 請人

請西廚炸雞及打什要識英語，經驗者優先錄，薪優，福利好，請星期一至五早九至十一時下午二至四時到2205 LONSDALE AVE. NORTH VANCOUVER 與經理洽。

招請

北溫T恤印花店招請全職印花工人，提供培訓，時薪六元半起電980-6313

## 高級運動衣廠

成功老字號，現為擴大生產需大量熟手單針。可賺\$7.50-10.50 保證全年長期全職。有晉升機會，如欲改善現有之工作前途及環境，請於8時至5時到1420 佐治亞東街洽(夾CLARK)

海鮮工場請人

海鮮加工工場請工人，時薪\$6.00至\$7.00 有意者請到：1795 PANDORA ST. 面洽。

超級市場請人

原GIA 西區連鎖店請有經驗打理鮮花及蔬菜者一名，請電：738-7822 (金先生) 或：327-8957 (崔先生)。

舖位出租

位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000呎，適合小生意或貨倉，有意者請五時後電：251-3208 或322-0822 洽。

請人

內衣工廠，單針操作員，件工計算，有經驗更佳，公司福利好，有意請親臨：  
1330 WILLIAM ST. VAN.

誠聘 存貨統計員

工廠誠聘青年存貨統計及管理員，會說流利中英，有意者請到四樓540 BEATTY ST. 面洽

FRESGO INN 請人

西餐館請經驗廚師，雜工及收銀員數名，略懂英語，全職或兼職，薪優福利好，請到1138 DAVIE ST. VAN 或到10102 KING GEORGE, 素里下午2至5時洽

急請唐廚

請有經驗正宗唐餐廚師一名，月薪1600元有意電7638393 或親到：1550 HARVEY AVE. KELOWNA B.C.

樓上出租

樓上二房一廳，近巴士站，近學校，近商場，有意者請電：325 325 325 325

光猛樓下

光猛樓下，有意者請電：325 325 325 325

請車衣工人

招聘青年女工數名，車牛仔衫，褲，有意者請到1555 FRANKLIN ST. 九至四時AERO GARMENT 面議

土庫出租

土庫出租，有意者請電：251 251 251 251

樓上出租

樓上出租，有意者請電：325 325 325 325

有屋出租

有屋出租，有意者請電：410 410 410 410

樓下出租

樓下出租，有意者請電：591 591 591 591

寫字樓租

寫字樓租，有意者請電：251 251 251 251

舖位出租

舖位出租，有意者請電：325 325 325 325

樓上房租

樓上房租，有意者請電：410 410 410 410

有房出租

有房出租，有意者請電：591 591 591 591

樓下出租

樓下出租，有意者請電：251 251 251 251

土庫出租

土庫出租，有意者請電：325 325 325 325

土庫出租

土庫出租，有意者請電：410 410 410 410

土庫出租

土庫出租，有意者請電：591 591 591 591

土庫出租

土庫出租，有意者請電：251 251 251 251

樓上出租

樓上出租，有意者請電：325 325 325 325

土庫出租

土庫出租，有意者請電：410 410 410 410

西雲靚屋出租

西雲靚屋出租，有意者請電：926-5069 洽。

樓下出租

樓下出租，有意者請電：591 591 591 591

土庫出租

土庫出租，有意者請電：251 251 251 251

土庫出租

土庫出租，有意者請電：325 325 325 325

土庫出租

土庫出租，有意者請電：410 410 410 410

樓上出租

樓上出租，有意者請電：591 591 591 591

土庫出租

土庫出租，有意者請電：251 251 251 251

樓上出租

樓上出租，有意者請電：325 325 325 325

樓下出租

樓下出租，有意者請電：410 410 410 410

土庫出租

土庫出租，有意者請電：591 591 591 591

土庫出租

土庫出租，有意者請電：251 251 251 251

土庫出租

土庫出租，有意者請電：325 325 325 325

樓上出租

樓上出租，有意者請電：410 410 410 410

全房出租

全房出租，有意者請電：591 591 591 591

有房出租

有房出租，有意者請電：251 251 251 251

有房出租

有房出租，有意者請電：325 325 325 325

有房出租

有房出租，有意者請電：410 410 410 410

有房出租

有房出租，有意者請電：591 591 591 591

有房出租

有房出租，有意者請電：251 251 251 251

土庫出租

土庫出租，有意者請電：325 325 325 325

全房出租

全房出租，有意者請電：410 410 410 410

有房出租

有房出租，有意者請電：591 591 591 591

有房出租

有房出租，有意者請電：251 251 251 251

有房出租

有房出租，有意者請電：325 325 325 325

有房出租

有房出租，有意者請電：410 410 410 410

有房出租

有房出租，有意者請電：591 591 591 591

土庫出租

土庫出租，有意者請電：251 251 251 251



# 亞運會源起與發展

## 徐凌



第十一屆亞洲運動會，將於今年九月二十二日至十月七日在北京舉行。據亞運會籌委會公佈，總共派七千多名運動員，爭奪二十七個比賽項目和兩個表演項目中的九百多面金牌。參賽人數、比賽項目和獎牌數目，均超過歷屆亞運會。因此，北京亞運會將是亞運會史上規模最大的一次盛會。

亞運會正式誕生於一九五一年，先後舉辦過十屆，然而亞運會的起源，應追溯到一九一一年成立的遠東運動會。遠東運動會主辦的遠東運動會，遠東運動會自一九一三年至一九三四年間，曾先後舉辦過十屆。每兩年輪流在亞洲各大城市舉行一次，計有中國、日本、菲律賓、印度、越南、印度尼西亞等國參加。當時亞洲許多國家還未獨立，所以參賽國家寥寥無幾，只算是亞洲局部的綜合性運動會。

### 歷屆亞運金牌之最

在過去的十屆亞運中，獲金牌總數最多的是日本，共獲六十四枚，佔金牌總數的百分之四十四點三。金銀牌總數的百分之四十二點六。在歷屆亞運中，獲金牌最多的是中國，共獲四十二枚，佔金牌總數的百分之二十七點三。金銀牌總數的百分之二十七點三。

### 具有民族特色的亞運藝術節

第十一屆亞運會藝術節活動，於九月一日至十月七日舉行，屆時日本、南韓、印尼、香港、澳門、台灣、沙特阿拉伯、泰國和中國等十幾個國家和地區，將派出具有民族和地方特色的音樂、舞蹈、雜技、民間藝術等表演團體到北京獻藝。總共將演出四十多場精彩的節目。中國演員將演出「羅密歐與朱麗葉」、「絲路花雨」、「編舞樂舞」、「推銷員之死」、「茶館」等歌舞劇和話劇。此外，朝鮮青年藝術團、蒙古民間藝術團、印度尼西亞文化小組、沙特阿拉伯民間藝術團、日本廣島「鼓扇會」、印度卡達克舞蹈團、泰國古典舞蹈團、南韓漢城舞蹈團、中國台北明華園歌仔戲團等藝術團體也將登台表演。

豐富多彩的亞運開幕式表演  
北京亞運會開幕式，定於九月二十二日下午四時在工人體育場舉行。在開幕式之前有三項表演：第一場是「春江花月夜」；第二場是中國武術精英表演「騰龍」；第三場是中國武術精英表演「騰龍」；第四場是中國武術精英表演「騰龍」；第五場是中國武術精英表演「騰龍」；第六場是中國武術精英表演「騰龍」。

於一九七四年在伊朗首都德黑蘭舉行，比賽的項目已增至十六項，參賽隊伍二十五個，選手增至二千四百名。一九七八年，泰國在曼谷再次主辦第八屆亞運會，項目增至三十九個，參賽隊伍增至二十七個，運動員增至三千六百多名。第九屆於一九八二年在新德里舉行，參賽隊伍增至三十三個，設有二十二個比賽項目，共有四千五百名選手參加。一九八六年，南韓在漢城主辦了第十屆亞運會，比賽項目增至二十五個，參賽隊伍二十七個，運動員達四千六百多人。

COND 柏文出讓  
位於 COMMERCIAL DRIVE  
二大睡房，價 \$136,900  
有意電 254-7765 英語留言

兩幅商用地讓  
25X120 位於 緬街，乃通往煤氣鎮  
及華埠要道。查詢晚間或週末英  
語電：464-1920

屋主自賣  
近喜士定巴士總站地大 33x155，  
三房一廳，三層地庫高 \$219,900  
\* CAPITAL HILL 地大 33x122  
四房一廳 \$219,900 經親見問  
電話 299-3951 傳呼 686-9056

屋連地讓  
3907 S.W. MARINE DR. 登  
巴區街角位，鄰近 WALLACE 街  
屋有三睡房，平地約 10700 呎，  
電 261-0895

屋主自賣  
東區靚屋，上兩房  
下兩房，價廿一萬  
五千元，電 433-0  
1690

乾洗衣舖  
設備近期改良，包括樓房及地，宜家庭經營。  
乾洗利潤高，洗衣力大大。開價 \$210-000。  
查詢 JOHN PIETY 774-6951 (日) 774-3030 (晚)  
774-2255 (傳真)

旅遊車園地  
5.83 畝 FORE NELSON 中心，共有四十七個車位，  
設備齊全，包括水電、煤氣、水渠等等，現僅  
售 \$179,000 誠屬投資良機！

汽車酒店廉讓  
共有五十六個單位，保養管理良好，最近更添  
置新傢俬，總收入約卅萬元，僅讓 \$550,000  
勿失良機！  
查詢請電 BRUCE BAUM  
774-6951 (日) 774-2255 (傳真) 774-3044 (住宅)

教授鋼琴  
資深蘇聯大師(基輔音樂學院)  
教授各級及風格鋼琴，任何年齡  
請電 430-2067 (MARINA)

鋼琴教師  
瑞士授琴文憑  
國際經驗 \* 招收新生  
電話 687-6088/737-0618  
MICHAEL NIKOLICH

跌打風濕  
周頌堯教授白鶴內外功拳  
神效中風、車禍後遺症、哮喘、  
鼻敏感、頸項痛、腰膝關節痛、  
免費診治 2440 緬街  
電話：872-8720

商住兩用大廈  
出讓  
入息好已租出，位於沙省約  
克頓埠市中心緬街。正層有  
兩間舖，上層有三間二房柏  
文，並有完成土庫，開價：  
\$180,000 查詢 P.O. BOX 934  
YORKTON, SASK. S3N 2X1 或電  
話：306-783-5311

商業樓宇和地皮  
出售  
溫哥華島 CROFTON (離域埠一小時  
路程) 商業樓宇可上居下舖，舖位  
面積 3400 呎，寬大停車場，1.6 畝  
叫價十九萬七千元，業主可貸款，  
有意者請電：1-746-5171 或  
746-3747 (晚) MARIA 洽

屋主自賣  
全新靚屋，位於五  
八二五及五八二七  
街，英、粵、國、  
3255.6483  
ROBERT 洽。

墳地出售  
8 畝墳地，好風水，海景  
墳地，好風水，海景  
墳地，好風水，海景  
墳地，好風水，海景  
墳地，好風水，海景  
墳地，好風水，海景

雅麗花舖  
ELEGANT FLORIST  
150 E. PENDER STREET,  
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3  
TEL: (604) 685-3838  
周慕斌主理

新奇士花店  
SUN. K.S. FLORIST  
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.  
Phone: 687-4094  
營業時間延長至深夜十二時  
特別光顧 歡迎  
盆花 結球 花籃 花圈  
花牌 花樹 花架 花架  
花架 花架 花架 花架  
花架 花架 花架 花架

溫哥華花舖  
Vancouver Wholesale Florists  
& Trading Ltd.  
專四花結花盆  
人季牌婚球景  
送時花襟花樹  
貨花圈花籃木

CANADA FLORIST  
Flowers for All Occasions  
加拿大花舖  
KEN SOO Manager 蘇金  
色花 花盆  
式花 花圈  
美界 花架  
觀界 花架

哀謝  
先考卓生余公府君之喪經於九月十三日  
下午一時假座暗市黨安息堂舉行喪禮  
出殯歸土安葬於市蘭墓園  
台山會館余風采堂全加中華總會館文  
化研究會協理喪事 復蒙  
僑團宗親戚友鄉世誼惠賜購儀花圈輓  
聯誼詞並親臨執紼素車隨送高誼隆情  
致存均感謹此哀謝

謝  
未亡人余黃瑞玉  
孫男「兆豪」媳婦李青埔  
孫男「兆榮」媳婦劉夢萍  
孫男「兆強」媳婦陳燕萍  
孫女「兆美」媳婦林麗光  
孫女「兆玲」媳婦蔡志光  
孫男「兆健」媳婦葉玉明  
超華孫媳婦何小翠  
超華孫媳婦陳寶玉  
超華孫媳婦司徒美霞  
超華孫媳婦李美英  
孫女小玲媳婦 BAUM BRUCE  
孫女小玲媳婦黃偉儀  
智民外孫媳婦關秀芳  
國龍 國偉  
男女外孫媳婦共十八人  
全泣謝  
尚祈見諒

月蓮花舖  
Lisa Florist  
Flowers for All Occasions  
439 DUNLEVY AVE.  
VANCOUVER B.C. V6A 3S6  
TEL 689-5829  
登利維街 439  
電話 689-5829

安息堂殯儀館  
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL  
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

高希雲殯儀館  
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL  
溫哥華喜士定東街 1235 號  
電話：255-5444  
本館為華裔人士服務已多年。對  
華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十  
足。最近更擴充修葺，加強服務。  
合各種宗教儀式之用。華人顧問。  
免費諮詢

總代理李氏花屋  
中國名花  
桂仔蘭  
黃花白蘭  
含笑花  
本店常備  
長青樹木  
結婚花球  
花籃花牌  
花架花架  
花架花架  
花架花架

安息堂殯儀館  
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL  
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

高希雲殯儀館  
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL  
溫哥華喜士定東街 1235 號  
電話：255-5444  
本館為華裔人士服務已多年。對  
華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十  
足。最近更擴充修葺，加強服務。  
合各種宗教儀式之用。華人顧問。  
免費諮詢

溫哥華花舖  
Vancouver Wholesale Florists  
& Trading Ltd.  
專四花結花盆  
人季牌婚球景  
送時花襟花樹  
貨花圈花籃木

CANADA FLORIST  
Flowers for All Occasions  
加拿大花舖  
KEN SOO Manager 蘇金  
色花 花盆  
式花 花圈  
美界 花架  
觀界 花架

安息堂殯儀館  
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL  
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

高希雲殯儀館  
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL  
溫哥華喜士定東街 1235 號  
電話：255-5444

溫哥華花舖  
Vancouver Wholesale Florists  
& Trading Ltd.  
專四花結花盆  
人季牌婚球景  
送時花襟花樹  
貨花圈花籃木

CANADA FLORIST  
Flowers for All Occasions  
加拿大花舖  
KEN SOO Manager 蘇金  
色花 花盆  
式花 花圈  
美界 花架  
觀界 花架

專十醫  
LOR CA  
中  
沙連用經另適者，每三或  
住 0 9 1 5 樓國語為，  
生 四 七 四 一 一 崔先  
或 8 6  
洽 7 6 0  
8 5  
4 9  
7 1  
4 0  
招  
HALLMA  
女工人  
作，有  
面洽。  
WHI  
請西廚  
優先取  
一至五  
2205 LO  
VANCOU  
海  
海鮮加  
至 \$7.0  
1795 PA  
FR  
西餐館  
名，略  
利好，請  
10102 KIN  
2 間門  
5 戶出  
3 有入  
3 意出  
6 者租  
4 請地  
1 煙地  
6 免立  
2 租便  
5 巴士  
4 合直  
8 小商  
9 家達  
9 庭唐  
1 庭唐  
4 街方  
話通  
單身士  
三二七  
七女有  
一六六  
九電  
3 廳二  
2 價街  
1 夾獨  
1 相奇  
8 宜立  
9 宜門  
6 請房  
9 電另  
6 房十  
8 8:  
4 1 日  
3 1 間  
0 1 請  
0 6 電  
8 晚五  
2 上 2  
5 房  
5 電 0  
8:  
8:



### 史葛紙業公司籌款 助朗奴麥唐納病童

#### 目標十五萬元 去年超額四成

【溫哥華訊】癌症及其他危重生命之慢性病患者家屬，史葛紙業公司今年再次與全加華裔及消費協會合作，為朗奴麥唐納兒童慈善基金會籌款。

該公司去年籌款目標為十五萬元，結果超額百分之四十。今年籌款目標為二十萬元，希望今年能有更好成績。歡迎各界人士大力支持捐輸。

該基金會之宗旨，是協助社區及私人慈善團體，改善兒童生活，幫助救濟患三、五、六歲。

### 余卓生翁歸道山 出殯禮備極榮哀

【溫哥華訊】溫哥華華人社區領袖、僑務界耆老翁余卓生，於九月十三日假溫哥華殯儀館舉行出殯禮，安葬於北山園。親臨致祭者有：余佩珊、余佩英、余佩玲、余佩珍、余佩芳、余佩蓮、余佩英、余佩玲、余佩珍、余佩芳、余佩蓮。

### 華英會中秋聚餐

【溫哥華訊】溫哥華華英會，定於十月八日(星期一)上午十一時，在士達孔拿社區中心舉行慶祝中秋聚餐，節目豐富，除有聚餐外，並有歌唱、舞蹈、猜謎及抽獎等。

### 卑詩乒乓球會主辦 乒乓球賽角逐者眾

【溫哥華訊】由卑詩省乒乓球會主辦之九九零年度溫哥華及太平洋西北乒乓球賽，已於本月九日(星期日)假北山園體育館舉行。

### 遼寧八十一歲老人 以食蟻蟻對抗老病

【瀋陽電】遼寧省新金縣八十一歲老人姜長文，食蟻蟻第五年，頭暈、耳鳴、腰酸、腿疼、眼花、耳聾、全身痛、牙齒全部脫落。

姜長文六十歲時患了高血壓、關節炎、心臟病、耳鳴、全身痛、牙齒全部脫落。後來，他聽說吃蟻蟻能健身、治病、便尋訪到採集蟻蟻的方法，並將曬乾的蟻蟻研成粉，用開水沖服，每粒約一克。

而生畏，臭蟲不咬他，連蚊子都繞身而過。姜長文老人說：「我覺得身上有種氣味讓它們怕。」

如今八十一歲的姜長文，精神抖擻，動作利落，耳不聾，眼不花。看上去只有五、六十歲。他還時常與孫子一同上山採藥，七、八十斤重的藥背在肩上，一口氣走上二里地。

以研究蟻蟻配藥治病而著名的吳至成教授不久前訪問了姜長文老人。他認為姜長文食蟻蟻後的情況並非罕見。近十年來國內外發現食蟻蟻長壽老人屢見不鮮。姜長文只是他親眼見到的。他根據中醫藥理和多年實踐得出結論：應用蟻蟻抗衰老和治療免疫功能紊亂的疾病是大有可為的。

### 龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

紅場飛龍

9月14/15日龍城午夜場 11:30pm

#### 最佳賊拍檔

莫少聰·苗僑偉·郭秀雲

### 新寶戲院

ARNDEN CENTER 4151 HAZELBRIDGE WAY RICHMOND B.C. TEL: 272-9399

1:00pm 3:30pm 5:30pm 7:30pm  
及9月14/15日加開  
午夜場 11:45pm

一個都市麗人  
豐盛人生之旅...

#### 祝福

鄭裕玲 葉蘊儀 秦漢 鄭裕玲

#### 人間道

王祖賢 張學友 張國榮 午馬

### 邵氏大戲院

684-7733  
254 E. HASTINGS STREET  
放映時間 正片 9:30, 副片 7:30

性愛美人計

猛虎發火

泡妞敢死隊

### 遠東戲院

2290 COMMERCIAL DRIVE VAN. TEL: (604)254-7222

浪 漫 殺 手

#### 自由人

他 完結了多少人的生命!  
她 傷過多少次心.....

任達華·王祖賢·陳鳳芝·劉兆銘 主演

副片 法內情大結局

星期五、六 午夜場 11:20 客途秋恨

### FOX Cinema

18+

Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣  
35 MM 彩色電影  
兩部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY

SEPT 12 - 18 1990

ECSTASY GIRLS  
\*\*\* Joanna Storm

CO-ED TEASERS  
\*\*\* Louise Parsons

WARNING  
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX  
B.C. DIRECTOR  
放映時間由上午十一時至深夜  
成人 \$5.00 老人 \$3.00  
特別 雙入 \$8.00  
五時後免費泊車在戲院後面

### 新聲戲院

150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868

風雨同路

周潤發 張學友 周慧敏 陳惠敏 成奎安

副片 法律無情

9月14/15日新聲午夜場  
至尊計狀元才

萬梓良·趙碧霞 譚詠麟·劉德華·李嘉欣

### HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

加拿大首創情慾兩室乾淨的戲院  
每星期有新戲放映  
而此電影全部與性有關性的電影

成人電影 錄影帶

性慾 新片

CREAMY CHEEKS

NIGHT PROWLERS

### 為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相  
各兩張 \$9.95  
送回相底

#### 金寶貝

一小時有取

凡沖晒菲林 沖晒時  
送5"X7"一張 多晒一套

溫哥華 唐人街  
ROYA SCOTIA BANK 隔鄰  
433 COLUMBIA ST.  
電話: 688-8148  
(國泰用戶, 另有特價優待)

### KING'S AQUARIUM

魚王觀賞魚專門店

專售各國鹹水魚、各式金魚錦鯉, 種類繁多, 可特別代客訂魚, 常備特價套裝魚缸, 生猛及急凍蟲蝦等, 價錢公道。分店新張期間, 所有魚糧、氣泵等雜物一律八折優待, 且凡購滿\$30以上者可獲贈精美禮物一份送完即止。

748 E. Hastings street Vancouver, B.C.  
Tel: (604)253-2633

#1-3345 Fraser street Vancouver, B.C.  
Tel: (604)872-6005

### 萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話: 681-4491

大特價酬賓

特製臘味  
特製白油腸  
特製白油腸

牛孖筋 咖喱魚  
咖啡鴨 軟牛手  
柱候牛腩 蠔油鴨掌  
家鄉扣肉 豉椒鳳爪

特製臘味  
肥雞大鴨  
燒味肉類

新鮮肉類

專營

### 元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE LTD.

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.  
PHONE: 681-1052

七天營業

馳名琵琶鴨 本公司自置  
掛爐鴨 設備一流新工場  
脆皮大乳豬 特製白油腸及特  
爽味花切雞 瘦白油腸、鮮鴨  
美味花切雞 干腸、油、臘雞  
鮮明肉類 肉、臘鴨、臘梅  
承接金豬 臘腸、臘肉

大特價酬賓

特製臘味  
特製白油腸  
特製白油腸

451 (大盒) \$3.70  
375 (小盒) \$3.10

本埠各零售店同價發售  
歡迎僑胞選購

### 華安公司

書店

VAN CHINA TRADE CENTRE  
263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2  
TEL: 681-8531

本公司已於八月  
一日遷往喜市定  
東街二六三號繼  
續營業。僑胞光  
顧, 請移玉步,  
敬希垂注。

### VANCOUVER CASINO

娛樂界贏錢最高、上場最公平  
冷氣開路、免費地下停車場  
牌桌、檯球、卡拉OK、舞廳、酒廊、桑拿、按摩

Royal Mandarin Centre  
611 Main Street (& Keefer)  
Vancouver, B.C. 文華二樓

下午六時至凌晨二時  
(每星期7天營業)

Government Control Sponsored  
by your Local Charities

詳情請電: 253-4263  
SUPPLIER VANCOUVER  
CASINO SUPPLY INC.  
如團體有興辦賭場  
請電: 253-0013

文華二樓  
地方更闊大 燈色更光猛  
歡迎各界人士參觀

### 加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia  
Van. B.C. V6E 3J7  
Re: 324-2039  
Bus: 684-6381  
QUON ENG

華人高級代理  
伍偉權

對燕梳研究近三十年之經驗, 個別之所需各有不同, 凡對兒女, 大學教育保險金, 家庭保險, 房屋抵押, 疾病和意外保險, 房屋, 意股東等各種保險, 退休儲蓄金, 生意保險, 請電電話, 極表歡迎。



# 袁木在人民日報刊登專文稱 中國國民經濟轉好 但形勢仍相當嚴峻

（北京十六日電）袁木今天在《人民日報》發表了一篇談中國經濟形勢的長文。他認為，中國國民經濟轉好，但形勢仍相當嚴峻。他認為，中國國民經濟轉好，但形勢仍相當嚴峻。他認為，中國國民經濟轉好，但形勢仍相當嚴峻。

袁木說，今年上半年的物價上漲，是經濟形勢轉好的重要標誌。他指出，物價上漲是由於生產增長快於消費，這說明生產正在恢復，市場正在擴大。然而，他也指出，物價上漲也反映了通貨膨脹的壓力，這需要政府採取措施加以控制。

在談到國際形勢時，袁木認為，中國應堅持獨立自主的和平外交政策。他呼籲國際社會加強合作，共同維護世界和平與穩定。

## 中國已建立一套 核事故急救措施

（北京電）中國核工業部核安全研究所，最近完成了一套核事故急救措施。這套措施包括核事故發生時的緊急響應程序、人員疏散計劃、以及對核污染區域的監測和處理方法。

研究所負責人表示，這套措施是根據國際核安全標準編制的，旨在提高核電站的應急處理能力，確保公眾安全。目前，該套措施已在國內幾個核電站進行了試演，效果良好。

## 巴基斯坦總統 將應邀訪中國

（北京電）外交部發言人今天在下午舉行的新聞發佈會上表示，巴基斯坦總統穆沙拉夫將於九月二十日至二十三日對中國進行正式友好訪問。

發言人指出，穆沙拉夫總統的訪問是兩國友好關係進一步發展的標誌。中方將為穆沙拉夫總統提供高規格禮遇，並就共同關心的國際和地區問題進行廣泛交流。

## 四川黔江旱情緊急 百多萬人缺水飲用

（成都電）四川黔江地區旱情緊急，百多萬人缺水飲用。由於連日來無雨，河流水位急劇下降，許多地區出現乾涸現象。當地政府已採取緊急措施，組織人力物力打井、修渠，以緩解旱情。

據悉，黔江地區人口稠密，農業生產對水資源依賴性強。目前的旱情已嚴重影響到當地居民的正常生活。政府呼籲社會各界伸出援手，共同幫助黔江地區渡過難關。

## 霍英東為亞運 捐資一億港元

（北京電）香港知名人士霍英東十四日在「北京日報」撰文說，北京亞運會，使中國、中國台北、香港、澳門的兄弟姊妹第一次相見在一起，這是一大喜事，對促進祖國統一、大振奮民族精神都有很大好處。所以，一定要辦好亞運會，為我們中國人爭光。

霍英東表示，他將捐資一億港元支持北京亞運會的籌備工作。他希望這筆資金能為亞運會的順利舉行貢獻力量，展現中國人民的良好風采。

## 中國女網球隊 列入世界四強

（北京電）兩項有亞洲標誌的網球錦標賽，在日前舉行的北京國際網球賽中，中國女網球隊表現出色，被列入世界四強。

在比賽中，中國隊憑藉著強大的實力和默契的配合，在多場關鍵比賽中逆轉取勝。這不僅展現了中國女網球員的實力，也為中國網球事業的發展注入了信心。

## 台灣糖業公司稱 在海南設糖廠 可獲雙重利益

（台北電）台灣糖業公司表示，該公司在海南設立糖廠，可獲雙重利益。一方面，可以擴大公司在海外的市場佔有率；另一方面，也可以促進海南當地的農業發展和經濟增長。

糖業公司負責人表示，海南具有發展糖業的優越自然條件。在當地設廠，可以充分利用當地資源，降低生產成本，提高競爭力。這將有助於公司在國際糖業市場中佔據更有利的地位。

### 中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE (Corner of Powell & Gore)  
溫哥華華士頓東街239號 電話：687-4204 歌羅街100號(有寬大停車場)

## 中秋節酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王 品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。原價\$21.50 大減價只售\$14.99

買二送一

- ★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
- ★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 特等靚絲苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

買一送一 買一包50磅庄美國加州好景牌米王 免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

買二送一 買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

最新運到：  
澳洲金冠牌絲苗米王  
是澳洲米之極品  
在香港三種澳洲米之中銷量佔第一  
軟爽滑請嘗試。

## STOP 停

在加拿大，購買汽車乃緊隨房屋之後的最大投資，選擇時宜特別小心，需要符合下列標準：

- 汽車安全可靠耐用
- 款式優美，性能卓越
- 價錢合理，設備齊全
- 適合你的駕駛需要
- 保養期長
- 保值，使用折舊率低
- 經銷商忠誠可靠，信譽良好，提供最方便的維修服務
- 經銷商維修部設備良好，零件充足
- 與經銷商各部門容易溝通，無語言隔膜

### 明智的選擇 ACURA

LEGEND · INTEGRA

連續四年，在美國獲選為車主最滿意的汽車。

位於列治文第三路4211號之 RICHMOND ACURA 車行，乃香港大昌貿易行機構，向以顧客至上、服務第一為宗旨，保用五年或十萬公里。各部門均有華人職員，確保各車主獲得最方便滿意的服務。

大昌貿易行集團 RICHMOND ACURA

列治文：4211 NO.3 ROAD 電話：(604)278-8999

顧客至上 服務第一



### 聖約瑟醫院基金會 辦二屆高爾夫球賽

#### 假列治文鄉村俱樂部舉行

#### 全部收入作該基金會經費

【溫哥華訊】聖約瑟醫院基金會定期於九月廿六日(星期三)，假列治文鄉村俱樂部，舉辦第二屆聖約瑟醫院基金會高爾夫球賽，歡迎各界男女報名參加。

參加者收註冊費每人一百二十五元(其中七十五元可享有稅務優待)。全部收入捐給醫院基金會作為經費。查詢電話：八七四・一七一四。

### 岡州總會館設宴歡迎 江門僑辦訪團

#### 江門僑辦訪團

【溫哥華訊】四日星期五(下午)江門市僑辦訪團六時半，雲岡州州長，由團長王登總領事館設宴歡迎。王登總領事館設宴歡迎。王登總領事館設宴歡迎。

### 省環境廳增加撥款 助雲藍箱廢物回收

【溫哥華訊】卑詩省政府環境廳昨日宣佈，撥款四百萬加元，資助雲藍箱廢物回收計畫。

此項撥款將用於資助卑詩省各地的回收計畫，包括教育、宣傳、回收站運作、回收車輛等。

環境廳長表示，這項撥款將有助於提高公眾對廢物回收的意識，並鼓勵更多人使用雲藍箱。

### 雲甄氏宗親會定期 舉行秋祭暨賀中秋

【溫哥華訊】本埠甄氏宗親會，定期於一九九〇年九月卅日(星期日)下午二時，在會所禮堂舉行秋季祭禮暨賀中秋聯歡會。

會中將有自助午餐招待。

### 憂慮

溫哥華市東南角香檳高地(Champlain Heights)的居民，正在為附近一間木廠發出木屑塵埃增加的問題，感到極度不安。

這名居民表示，木屑塵埃不僅對環境造成污染，更對他的健康構成了威脅。他擔心木屑塵埃會導致呼吸系統疾病和過敏反應。

### 崇義禮堂 週六舉行 電影晚會

【溫哥華訊】崇義禮堂與中國大專院校校友會聯合籌辦的電影晚會，將於週六(九月廿二日)晚上七時，在該會禮堂舉行。

晚會將放映一部精彩絕倫的電影，屆時歡迎各界人士踴躍參加。

### 盟聯活生外野詩卑 案草法械槍訂新評

【溫哥華訊】卑詩省政府昨日公佈一項新法例，評定新製槍械法例草案。

這項新法例旨在加強對槍械的管制，並提高公眾的安全意識。政府將對新製槍械的生產、銷售和使用進行更嚴格的監管。

### 林西河堂 孟蘭秋祭

【溫哥華訊】林西河總堂九牧公所，以慎終追遠，紀念先人於九月九日(星期日)上午十一時，在該堂舉行孟蘭秋祭。

祭典將包括燒香、誦經、布施等儀式，屆時歡迎各界人士參加。

## 聯合出版公司

暨集雅齋藝廊

### 開業一週年大減價

圖書文具・文房四寶  
唱片音帶・賀咭禮品

#### 一律八五折優待

(特價品除外)

由九月十五日起至九月三十日止

SINO UNITED PUBLISHING (CANADA) LTD.  
& TSI ART CHAI ART GALLERY  
加拿大溫哥華片打東街78-80號  
78-80 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, V6A 1T1  
TELEPHONE: (604) 688-3785 FAX: (604) 688-0798

### 永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

#### 急凍水晶魷魚

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

#### 秘魯泰國綠豆

新到大貨  
電話: (604) 684-0965  
FAX: (604) 662-2304  
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

### 世界佛教會啟事

本會由今日起天天開門，時間如下：  
星期一至六：上午九時至下午四時。  
星期日：上午七時至下午四時。  
方便各界善信禮佛上香。

世界佛教會地址：溫哥華市東四十九街五二五號  
查詢電話：三一五・六一一二

### VICK, McPHEE & LIU 律師樓

#### 劉伯納 天均律師

BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

#### 承辦：

移民 商業 地產  
按揭 遺產 債務

各分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

香港分行地址：  
中環畢打街1-3號  
中環大廈1122室  
電話：5-224019  
國文傳真：(852) 8452149  
電話：82579 VICMC HX

台灣分行地址：  
台北市南京東路二段  
346號六樓603室  
電話：(2) 781-7325  
國文傳真(2) 731-9615

溫哥華總行地址：  
SUITE 1275-1185  
W. GEORGIA STREET  
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6  
Tel. (604) 682-0926  
Fax. (604) 688-8615

### 達時旅遊中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

華律奇化街268號新華中心203室

#### 新華中心・新址營業

- 電腦訂位・各地機票・商務旅遊
- 移民探親・代訂汽車、酒店、旅行保險

\*美加內陸特價票，港台、星馬團體票，歐陸包機。  
\*代訂各地旅行團，賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢

營業時間：週一至週五：早上九時至五時  
週六：早上十時至二時  
TEL: 685-5263  
FAX: 685-1424

### 金威假期

#### GOLDEN WING HOLIDAYS

全埠最平 最抵玩

#### 星、馬、泰・精選遊

全程十三日 \$2,098.00

暢遊檳城、怡保、太平湖、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、星加坡、聖陶沙島、曼谷、芭堤雅、珊瑚島等名勝地。

直接主辦，保證出發，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店。來回機票，回程經香港機票一年有效，全程乘搭香港國泰航空公司。

出發日期：  
一九九〇年 十月廿一日  
十一月十八日  
十二月九日  
一九九一年 一月二十日  
二月三日  
三月廿八日

4152 FRASER STREET  
VANCOUVER, B.C. V5V 4E8  
FAX: (604) 872-7658

PRICE & FARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

請速電話：877-7788

### PRO-VISION MAR AGENCIES

#### 威信實業燕梳

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.

336 East Hastings Street  
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4

#### 687-8332

直接代理九大保險公司

專營汽車、房屋、商業、醫療、貨運、人壽及一切大小保險業務。  
地產買賣、物業管理。

#### 投資良機

日本餐館近三千呎，一百座位，好租約，售三萬八千，或免頂手租賃亦可，本少利大，勿失良機，請即電：陳任賢  
687-8332 324-4018

### 眞味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4  
電話: (604) 253-3944  
(604) 254-6616

辣味牛肉干	甜味牛肉干	頂靚大臘肉	五香大臘肉	眞正香腸	特製珍肝	美味白油	招牌老鴨
-------	-------	-------	-------	------	------	------	------

本廠製造 設備精良 特聘名師 品質優美 馳名國際 聯名政府 衛生官督 駐廠加工 寄往無阻 通商大號 各大商號 均有代售 函索即奉 歡迎代理



耶路撒冷伯利恒連年動亂

阿拉伯基督徒外遷

在聖地耶路撒冷和伯利恒的已有數世紀歷史的阿拉伯基督徒社區...



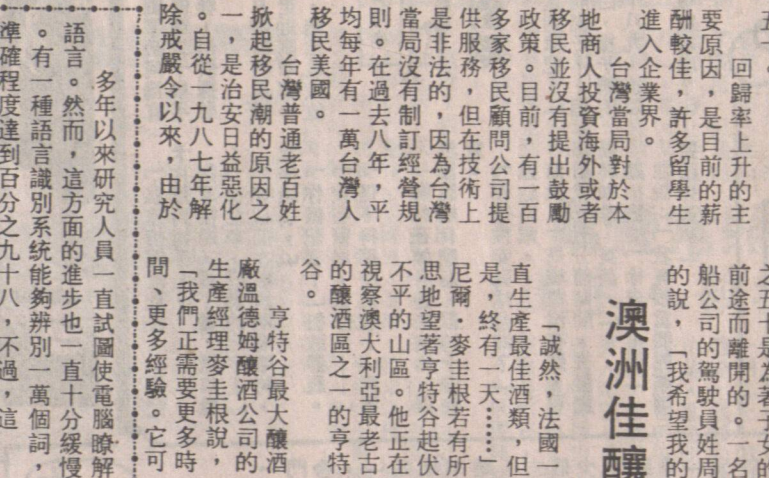
紐約人無辜喪命 兇殺案在紐約無日無之，市民差不多已感到麻木...

台灣掀起移民潮

龐大外匯的台灣消費，富已經建立了台灣的移民者...

新聞內外

伯利恒居民、四、五十歲、文雅、溫文爾雅...



馬術表演 高度訓練的馬術表演，最近參加在溫哥華舉行的馬術表演...

美間諜衛星監視伊拉克

美間諜衛星監視伊拉克 美間諜衛星監視伊拉克，這些衛星可以從三百哩(五百公里)高空辨別小如葡萄的物體...

海馬交配

海馬的傳宗接代工作並非完全落在雌性身上...

Bill Yee & Co. Barristers & Solicitors. Commercial Law, Family & Divorce Law, etc.

廣州樓海鮮酒家 Kwangchow Restaurant. Dim Sum For Lunch. 251 E. Pender St.

參加開心·零會開心 Canadian Happy Times Travel Ltd. 加勒比海、佛羅尼達州海陸空九天遊

新喜萬年酒樓 KING'S GARDEN RESTAURANT. 夏季大酬賓. \$168.00, \$128.00, \$58.00

新光行 SUNNY DAY ENTERPRISES LTD. 專營：北美特產花旗參、高麗人參、燕窩海味...

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO. 一張好相代代留傳. 專業攝影、錄影、沖印...

美華眼鏡公司 New Vision Optical Ltd. 隱形眼鏡中心. 專業配鏡、隱形眼鏡...